

Industry program



Návod k obsluze

Přeloženo z originálu

a servisní knížka

EU 30i

3KZ28610

HONDA

POWER EQUIPMENT

Přenosná elektrocentrála EU 30i



Návod k obsluze (překlad originálu) a Servisní knížka

Honda Motor Co., Ltd. 2009

CZ 3KZ28610

12/02/2016



„e-SPEC“ logo bylo zavedeno s cílem přiblížit vám a označit výrobky, které byly vyrobeny s ohledem na „zachování přírody pro příští generace“.

Nyní toto logo symbolizuje odpovědnost technologií použitých na motorech, motorových strojích, lodních motorech a jiných výrobcích HONDA k životnímu prostředí a je používáno k označení výrobků, které jsou symbolem špičkových ekologických technologií vyvinutých HONDOU.

Návod k obsluze elektrocentrál EU30i

Děkujeme Vám za nákup elektrocentrály značky HONDA.

Tento návod k obsluze obsahuje informace o provozu a údržbě elektrocentrál EU30i.

Veškeré informace obsažené v tomto vydání vycházejí z nejnovějších poznatků a údajů o výrobku, které byly dostupné v době vydání.

Firma HONDA MOTOR CO., LTD. si vyhrazuje právo kdykoliv bez předchozího upozornění provádět změny, aniž by tím byl rozšířen okruh jejích povinností.

Žádná z částí tohoto vydání nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu firmy HONDA nebo jejího výhradního zastoupení.

Na tento návod je třeba nazírat jako na součást stroje, která nesmí být v případě dalšího prodeje oddělena.

Zvláštní pozornost věnujte takto zdůrazněným pokynům :

Varování !!!

V případě nedodržení uvedených pokynů varujeme před případným nebezpečím vážného poranění či ohrožení života.

Upozornění !

V případě nedodržení uvedených pokynů upozorňujeme na nebezpečí poranění či poškození vybavení.

Poznámka :

Podává užitečné informace.

Dojde-li k poruše nebo v případě jakýchkoliv nejasností se obraťte na svého autorizovaného prodejce firmy HONDA POWER EQUIPMENT.

Varování !!!

Elektrocentrála značky HONDA je konstruována tak, že při dodržování následujících pokynů zaručuje bezpečný a spolehlivý provoz. Před uvedením elektrocentrály do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznámte s obsluhou.

Jakékoliv nedodržení zásad údržby a provozu uváděných v návodu k obsluze může způsobit poranění nebo poškození stroje.

- Používané ilustrace se mohou měnit dle typu stroje.

OBSAH :

ÚVOD.....	4
1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE.....	5
2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ.....	8
Umístění značky CE.....	12
3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE.....	13
Ovládací panel.....	14
ECO Automat ovládání plynu.....	16
4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM.....	17
Kontrola úrovně motorového oleje.....	17
Kontrola množství paliva.....	19
Kontrola vzduchového filtru.....	21
5. STARTOVÁNÍ MOTORU.....	23
6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY.....	26
Použití elektrocentrály pro odběr střídavého proudu 230V/50Hz.....	27
Jističe odběru střídavého proudu.....	28
Indikace přetížení.....	29
Paralelní propojení elektrocentrál.....	30
Použití elektrocentrály pro odběr stejnosměrného proudu 12V/8,3A.....	33
Systém hlídání hladiny oleje.....	35
7. VYPÍNÁNÍ MOTORU.....	36
8. ÚDRŽBA.....	38
Tabulka pravidelné údržby.....	38
Sada základního nářadí.....	39
Výměna motorového oleje.....	39
Údržba vzduchového filtru.....	41
Údržba zapalovací svíčky.....	43
9. TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ.....	45
10. DIAGNOSTIKA ZÁVAD.....	49
11. SPECIFIKACE.....	51
12. SCHEMA ZAPOJENÍ.....	53
13. SEZNAM VYBRANÝCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ.....	57
EC DECLARATION of CONFORMITY (ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ).....	59
SERVISNÍ KNÍŽKA.....	63
Záruční list.....	63
Záruční podmínky.....	68
Potvrzení o provedení předprodejní kontroly.....	70
Záznamy o provedených servisních prohlídkách.....	71
Záznamy o provedení revize elektrické části elektrocentrály.....	75
Záznamy o provedení oprav v autorizovaném servisu.....	76

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Elektrocentrála HONDA je konstruována k napájení elektrických spotřebičů s odpovídajícími napájecími požadavky. Napájení jiných zařízení může způsobit poranění obsluhy nebo poškození elektrocentrály nebo jiných zařízení.

Většinu poranění nebo poškození zařízení můžete předejít dodržováním pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze nebo na elektrocentrále. Neběžnější formy možného nebezpečí jsou uvedeny níže společně se způsoby jak před nimi ochránit sebe i ostatní.

Nikdy se nepokoušejte elektrocentrálu modifikovat. Hrozí nebezpečí nehody nebo poškození elektrocentrály nebo spotřebičů.

- Nepřipojujte prodloužení výfuku.
- Nepravujte systém sání.
- Nepravujte regulátor otáček.
- Nedemontujte ovládací panel ani neměňte kabeláž ovládacího panelu.

Odpovědnost obsluhy

Naučte se :

Rychle elektrocentrálu vypnout v případě nouze.

Porozumět všem ovládacím prvkům elektrocentrály, zásuvkám výstupu, a přípojkám.

Dbejte, aby ten, kdo elektrocentrálu obsluhuje byl vybaven patřičnými instrukcemi. Nedovolte dětem obsluhovat elektrocentrálu bez dozoru dospělých.

Důkladně se seznámte s informacemi obsaženými v tomto návodu k obsluze o použití elektrocentrály a informace o údržbě. Nerespektování nebo nesprávné dodržování instrukcí může vést k nehodě v podobě zasažení elektrickým proudem a díky výfukovým plynům se může prostředí zhoršit.

Před použitím umístěte elektrocentrálu na pevnou, vodorovnou plochu.

Elektrocentrálu s demontovanými kryty neprovozujte. Hrozí nebezpečí vložení končetin do vnitřního prostoru elektrocentrály což může způsobit nehodu.

Pro údržbu nebo servis elektrocentrály, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze kontaktujte autorizovaného dealera Honda Power Equipment.

Riziko kysličníku uhelnatého

Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kysličník uhelnatý - plyn bez barvy a zápachu. Vdechování tohoto plynu může vést ke ztrátě vědomí a může vést k úmrtí.

V případě provozu elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech budete dýchat vzduch, který může obsahovat nebezpečné množství výfukových plynů.

Nikdy nenechávejte elektrocentrálu běžet v uzavřených a nevětraných prostorech jako je garáž, dům nebo v blízkosti otevřených oken nebo dveří.

Riziko úrazu elektrickým proudem

Elektrocentrála produkuje dostatek elektrické energie, aby při neopatrnosti mohlo dojít k poranění nebo zabití elektrickým proudem.

Používání elektrocentrály nebo napájených spotřebičů ve vlhkých podmínkách jako je déšť, sněžení nebo v blízkosti vodní nádrže nebo stříkající vody, nebo máte mokré ruce, to vše může způsobit usmrcení elektrickým proudem.

Udržujte elektrocentrálu v suchu.

Pokud je elektrocentrála umístěna nechráněna proti počasí na otevřeném prostranství, zkontrolujte před použitím všechny elektrické součásti na ovládacím panelu. Vlhkost nebo námraza mohou způsobit zkrat na elektrosoučástek, který může vést k usmrcení.

V případě zasažení elektrickým proudem neprodleně kontaktujte lékaře a vyhledejte lékařské ošetření.

Elektrocentrálu nepřipojujte svépomocí do pevné rozvodné sítě dokud nebude kvalifikovaným elektrikářem instalován jistič zajišťující autonomii systémů.

(verze RG): Elektrocentrálu neprovozujte bez odpovídajícího ochranného vypínacího zařízení.

Riziko požáru a popálení

Elektrocentrálu neprovozujte v místech s vysokým rizikem možnosti vzniku požáru.

Při provozu v době větrané místnosti je nutné zajistit adekvátní protipožární opatření..

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu, což může vést ke vzniku požáru.

- Během provozu elektrocentrálu umístěte ve vzdálenosti min. 1m od budov a ostatního zařízení.
- Elektrocentrálu nezapomínejte do žádné konstrukce.
- Elektrocentrálu provozujte mimo hořlavé látky.

Některé součásti elektrocentrály se díky vnitřnímu spalování zahřívá a při doteku hrozí možnost vážných popálenin. Respektujte výstrahu na konstrukci elektrocentrály.

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku. Před uskladněním ve vnitřním prostoru nechte elektrocentrálu vychladnout.

Případný požár elektrocentrály nehasete přímým zalitím vodou. Používejte hasicí přístroj vhodný k hašení požáru elektroinstalace nebo olejů.

V případě nadýchání vzniklých spalin při požáru elektrocentrály neprodleně kontaktujte lékaře a vyhledejte lékařské ošetření.

Bezpečné tankování paliva

Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Před tankováním nechte elektrocentrálu vychladnout.

Palivo tankujte v době větraném prostoru při vypnutém motoru.

Při manipulaci s palivem nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.

Palivo skladujte výhradně v nádobách k tomuto účelu určených.

Pokud došlo k rozlítí paliva, palivo ihned dosucha vytřete, elektrocentrálu přemístěte na otevřené prostranství a před dalším nastartováním nechte zbytky paliva řádně odpařit.

Likvidace odpadů

Nelikvidujte starý vyřazený stroj, akumulátor, oleje, atd. pouhým odložením do odpadků.

Při likvidaci takových látek dodržujte zákony o ochraně životního prostředí nebo kontaktujte svého autorizovaného dealera.

Doporučuje se dopravovat použitý olej v uzavřených nádobách do sběrně použitých olejů. Použitý olej nevyhazujte mezi odpadky a nelijte do kanalizace, odpadu nebo na zem.

Nesprávná likvidace akumulátorů vede k vážnému poškození životního prostředí. Při likvidaci akumulátorů a baterií dodržujte zákony o ochraně životního prostředí a pro výměnu kontaktujte svého autorizovaného dealera.

2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ

Varovné štítky Vás upozorňují na možné nebezpečí, které může způsobit vážné poranění. Pečlivě čtěte význam obrázků a jejich vysvětlení v tomto návodu.

Při jejich poškození kontaktujte svůj autorizovaný servis Honda Power Equipment a nálepky obnovte.

[modely pro Evropu: typy G/G8, GW, F, IT]





- Elektrocentrála HONDA je konstruována tak, aby při dodržování následujících pokynů byl zaručen bezpečný a spolehlivý provoz. Před uvedením elektrocentrály do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznámte s obsluhou za účelem zabránění vážného poranění osob, či poškození stroje.



- Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kysličník uhelnatý - plyn bez barvy a zápachu. Vdechování tohoto plynu může vést ke ztrátě vědomí a může vést k úmrtí.
- V případě provozu elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech budete dýchat vzduch, který může obsahovat nebezpečné množství výfukových plynů.
- Nikdy nenechávejte elektrocentrálu běžet v uzavřených a nevětraných prostorech jako je garáž, dům nebo v blízkosti otevřených oken nebo dveří.



- Elektrocentrálu nepřipojujte svépomocí do pevné rozvodné sítě dokud nebude kvalifikovaným elektrikářem instalován jistič zajišťující autonomii systému.
- Elektrocentrála nesmí být připojována do elektrorozvodů napájených jiným zdrojem jako je např. veřejná elektrická síť. Ve zvláštních případech, kdy jde o připojení zásokového napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem, který musí posoudit rozdíly mezi zařízením pracujícím ve veřejné rozvodné síti a zařízením napájeným ze zdrojového soustrojí. Pro takovéto použití se poraďte se svým autorizovaným dealerem Honda Power Equipment, popř. kvalifikovaným elektrikářem, který zná problematiku použití přenosných elektrocentrál z hlediska bezpečnosti a platných elektrotechnických předpisů příslušného státu a který zná rozdíly mezi elektrickými obvody přenosných elektrocentrál a sítě veřejného rozvodového systému. Případné neodborné spojování s veřejným rozvodem může mít při obnovení dodávek elektrické energie do sítě za následek explozi elektrocentrály, následný požár a poranění elektrickým proudem, či smrt obsluhy.



- Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Před tankováním vypněte motor a nechte elektrocentrálu vychladnout.



- Připojení a odpojení propojovacího kabelu se zásuvkovou skříní smí být prováděno výhradně při vypnutém motoru.
- Při samostatném použití elektrocentrály musí být propojovací kabel se zásuvkovou skříní odpojen.



- Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Při doteku jakékoliv horké části elektrocentrály hrozí možnost vážných popálenin.

[model pro Austrálie: typ U a model pro Rusko: typ RG]

For RG and U types

For RG type

PARALLEL OPERATION RECEPTACLE
РАЗЪЕМ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ




STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.
ПЕРЕД ЗАПРАВКОЙ ВЫКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ. ПРИ ПАРАЛЛЕЛЬНОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРОВОД

For U type

CAUTION

- DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.
- DO NOT CONNECT THE RECEPTACLE OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.
- STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS.
- DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.
- FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.
- WHEN STORED OR IN TRANSIT, MAKE CERTAIN THAT THE ENGINE SWITCH AND THE FUEL TANK CAP LEVER ARE IN "OFF" POSITION TO PREVENT FUEL LEAKS.
- BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.

ATTENTION

- NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OÙ LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.
- NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ELECTROGENE A UNE PRISE DE SECTEUR.
- ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.
- CONTROLER QU'IL N'Y A NI FUITE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE REPARDUE SUR L'APPAREIL.
- NE PAS REMPLIR LE RESERVOIR D'ESSENCE AU-DESSUS DU REPERE DE NIVEAU MAXIMUM.
- POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.
- QUAND LE GROUPE ELECTROGENE EST REMISE OU TRANSPORTE, S'ASSURER QUE LE CONTACT D'ARRÊT DU MOTEUR ET LA MISE A L'AIR LIBRE DU RESERVOIR D'ESSENCE SONT SUR LA POSITION "OFF" AFFIN D'EVITER TOUTE FUITE D'ESSENCE.
- CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPECIAL A LA PRISE POUR UTILISATION EN PARALLELE.

ACN 006 662 862

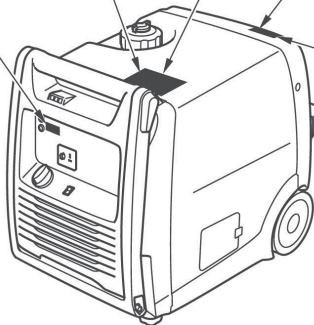
For RG type



For RG type

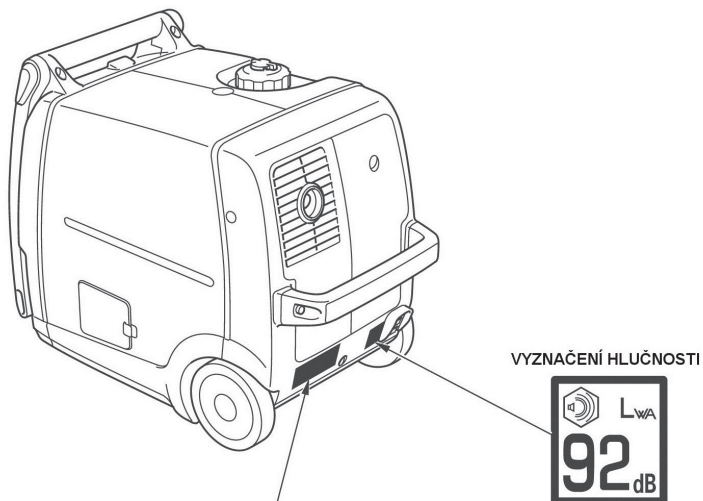


For U type



- Umístění značky CE a vyznačení hlučnosti

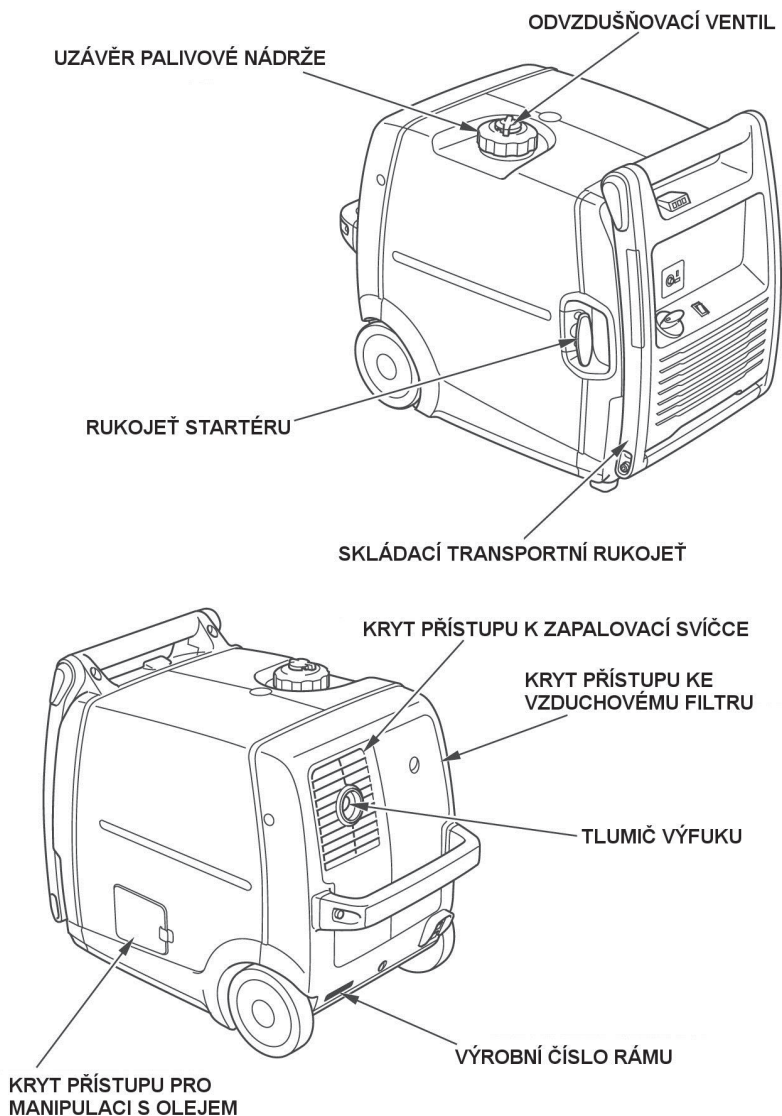
Platí pouze pro evropské modely: typ G/G8, GW, F, IT



NÁLEPKA CE

EU30i		CE Generating set EN 12601		Výkonová třída
Rated power COP	2.6Kw	50 Hz	G1	Stupeň krytí
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M	Suchá hmotnost
Year of Mfg.	* * * *	11.3A	Mass 35.2kg	Obchodní zastoupení pro Evropu a adresa
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan.		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM		
Rok výroby	Výrobce a adresa			

3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE

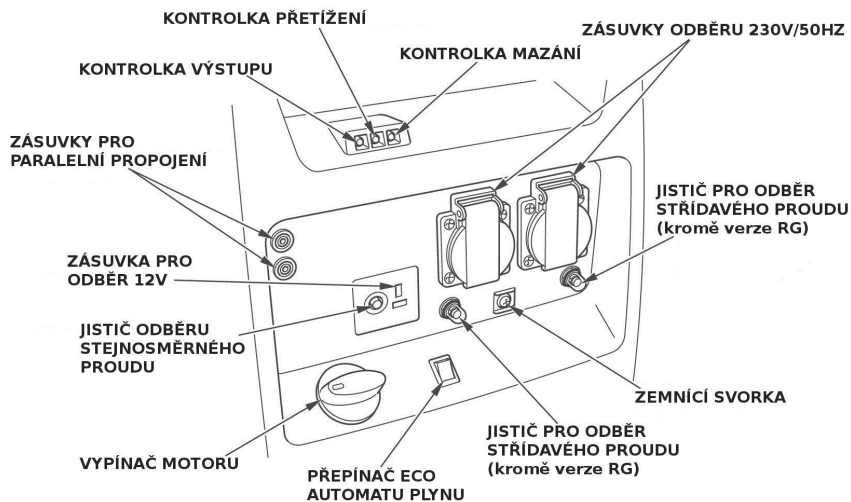


Zaznamenejte níže výrobní číslo rámo, které bude nutné znát při jakémkoliv kontaktu se servisem.

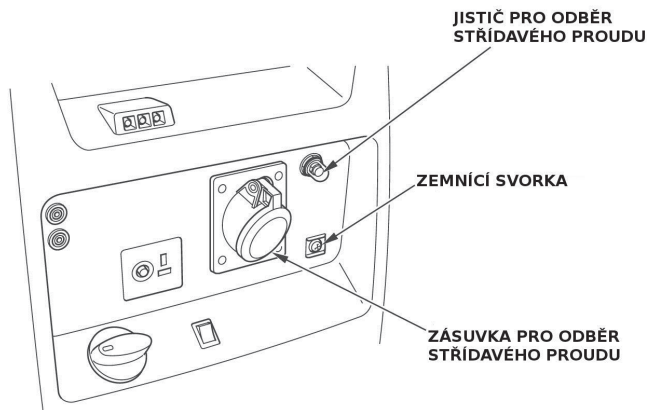
Výrobní číslo rámu elektrocentrály:.....

- Ovládací panel

Verze G/G8, GW, F, RG

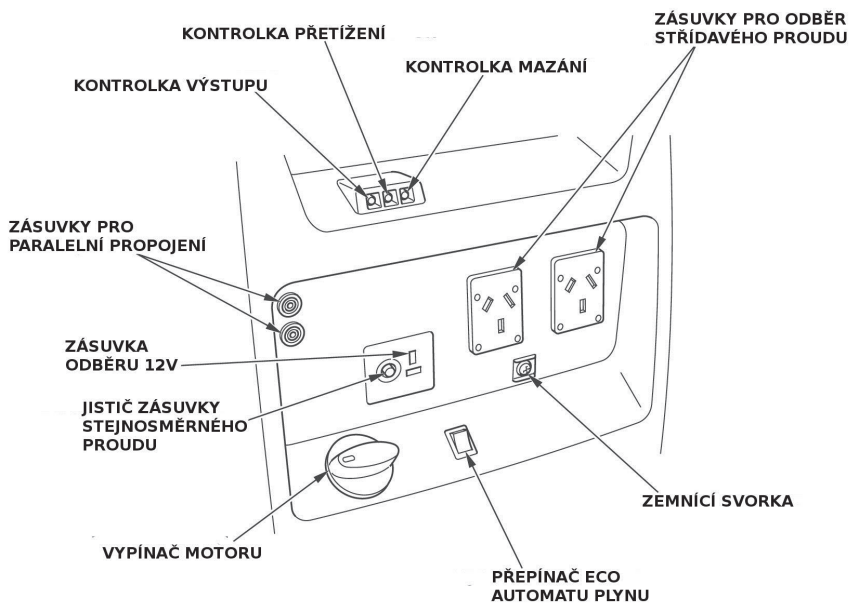


Verze IT



[model pro Austrálii: typ U]

Verze U



- **ECO Automat plynu (ECO throttle)**

Poloha ECO:

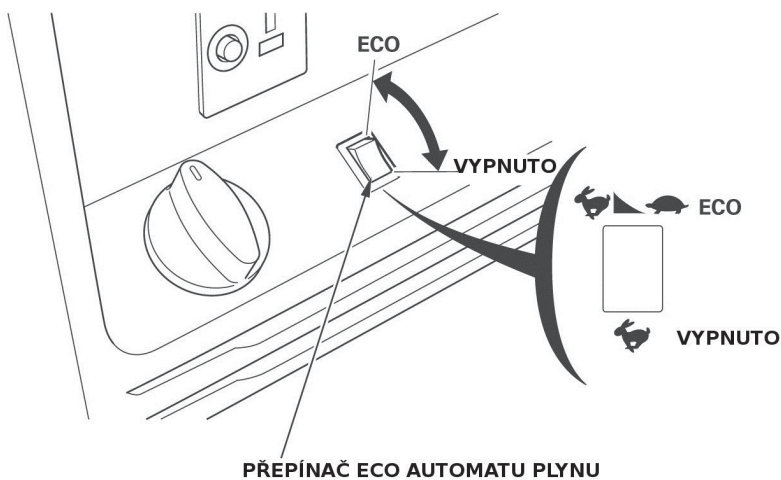
ECO Automat plynu umožňuje udržovat chod motoru v úsporném režimu při odpojení všech spotřebičů a automatické přidání plynu při zapojení spotřebiče. Tato funkce umožňuje minimalizovat spotřebu paliva.

Poznámka :

- V případě napájení spotřebičů s vysokým příkonem přepněte přepínač ECO automatu plynu do polohy OFF z důvodu eliminace velikých nárůstů či poklesů napětí.
- ECO automat plynu pracuje plynule, tudíž se zpožděním. Nedovede okamžitě zareagovat na vysoký momentální nárůst odběru.
- Při režimu odběru pouze 12V uveďte ECO automat plynu do polohy VYPNUTO.

Poloha Vypnuto (OFF):

ECO automat plynu je vyřazen. Otáčky motoru se udržují stále na úrovni max. otáček.



4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM

Upozornění !

Kontrolu provádějte za klidu a na vodorovné ploše.

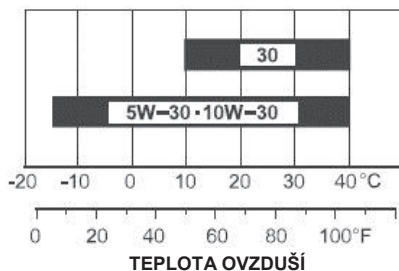
1. Kontrola úrovně motorového oleje

Upozornění !

Zákaz používání olejů bez detergentních přísad nebo olejů, určených pro používání do dvoutaktních motorů. Hrozí zkrácení životnosti motoru.

Doporučený olej

Používejte olej, který odpovídá požadavkům jakostní třídy API min. SE nebo jej převyšující. Nádoby motorových olejů jsou jakostními třídami SG apod. odpovídajícím způsobem označeny. Min. po dobu záruční lhůty doporučujeme používat originální olej HONDA.



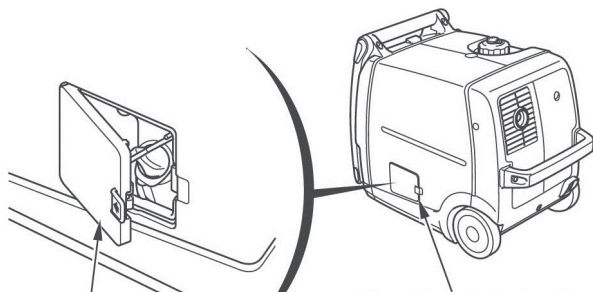
SAE 10W-30, popř. 10W-40 je viskózní třída, která je doporučena pro použití v celém rozsahu teplot a zaručuje do běžných podmínek v ČR vynikající schopnost mazání. Pokud je používán olej jedno oblastní, pak vyberte vhodnou viskozitu pro průměrnou teplotu v provozním prostředí dle tabulky.

Otevřete servisní kryt. Vyšroubujte uzávěr hrdla plnění oleje a vytřete dosucha olejovou měrku. Poté olejovou měrku vsuňte zpět do plnicího hrdla, ale nešroubujte. Pohledem zkontrolujte úroveň smočení měrky (úroveň oleje).

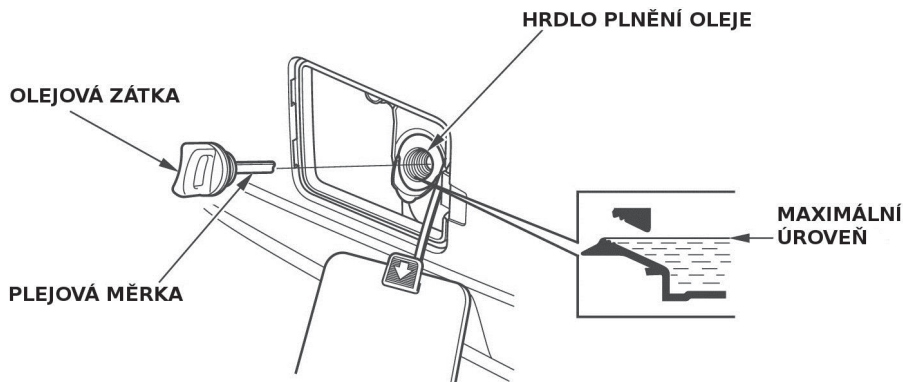
Je-li hladina oleje pod úrovní značky na měrce, doplňte do motoru doporučený olej až po horní úroveň značky na olejové měrce.

Upozornění !

Chod motoru s nedostatečným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru.



SERVISNÍ DVÍŘKA



Poznámka:

Kontrolka mazání vypne motor dříve, než-li úroveň oleje klesne pod bezpečnou min. úroveň, ale neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím.

2. Kontrola množství paliva

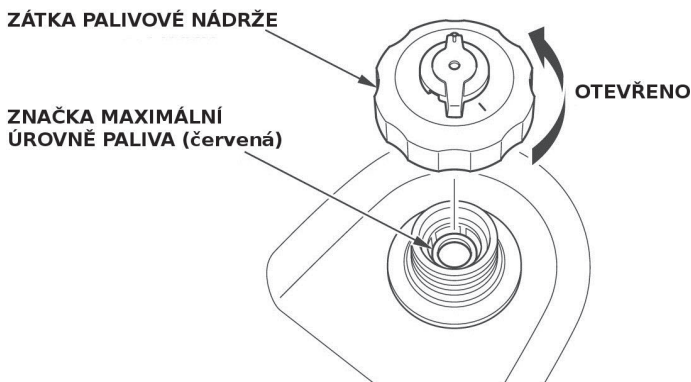
Při nízkém stavu paliva, palivo doplňte po spodní okraj palivového sítka. Po doplnění paliva řádně nádrž uzavřete dotažením uzávěru palivové nádrže.

Používejte benzín běžně užívaný pro automobilové benzínové čtyřtákní motory s min. výzkumným oktanovým číslem 91. (pumpované oktanové číslo min. 86).

Nikdy nepoužívejte směs oleje a benzínu nebo benzín znečištěný či kontaminovaný. Zabraňte vnikání nečistot, prachu či vody do palivové nádrže.

Varování !!!

- **Benzín je za určitých podmínek velice snadno vznětlivý a výbušný.**
- **Tankujte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během tankování a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.**
- **Palivovou nádrž nepřepĺňujte (v nalévacím hrdle by nemělo být palivo) a po skončení tankování nádrž řádně uzavřete.**
- **Dbejte, aby během tankování nedocházelo k rozlévání paliva. Benzínové výpary nebo přímo rozlité palivo se můžou velice snadno vznítit. Dojde-li k rozliti paliva, zajistěte, aby prostor byl před spuštěním zcela vysušen a benzínové výpary byly řádně odvětrány.**
- **Zabraňte opakovanému či delšímu kontaktu s pokožkou a vdechování benzínových výparů.**
- **UDRŽUJTE POHONNÉ HMOTY MIMO DOSAH DĚTÍ !**



Poznámka:

Palivo se kazí velmi rychle v závislosti na faktorech jako je vystavení světlu, teplotě a času.

V nehorších případech může být palivo zkaženo během 30 dnů.

Použitím takového zkaženého či kontaminovaného paliva může dojít k vážnému poškození motoru (zacpání karburátoru, zadřený ventil).

Takové závady motoru způsobené zkaženým palivem nemohou být kryty zárukou.

Z cílem zabránit výše uvedenému důrazně dodržujte následující doporučení:

- Používejte výhradně doporučený typ paliva viz. výše.
- Používejte čerstvé a čisté palivo.
- Pro zabránění rychlého zkažení paliva, palivo skladujte v certifikovaných kanystrech.
- V případě pravděpodobnosti odstavení stroje na dobu delší než 30 dní, palivo z nádrže vypusťte a odkalte z karburátoru.

Používání benzínu s obsahem alkoholu

Jestliže se rozhodnete pro používání benzínu s obsahem alkoholu (gasohol), ujistěte se, že jeho oktanové číslo odpovídá výši doporučené Hondou.

Existují 2 druhy „gasoholů“ : První obsahuje etanol, druhý obsahuje metanol. Nepoužívejte benzín, který obsahuje více než 10% etanolu a benzín s příměsí metanolu (metylalkoholu nebo benzín s podílem prostředku na ochranu proti korozi a rozpouštědlo metanolu). V žádném případě nepoužívejte benzín s podílem metanolu vyšším než 5% i v případě, že benzín obsahuje rozpouštědlo a prostředek proti korozi.

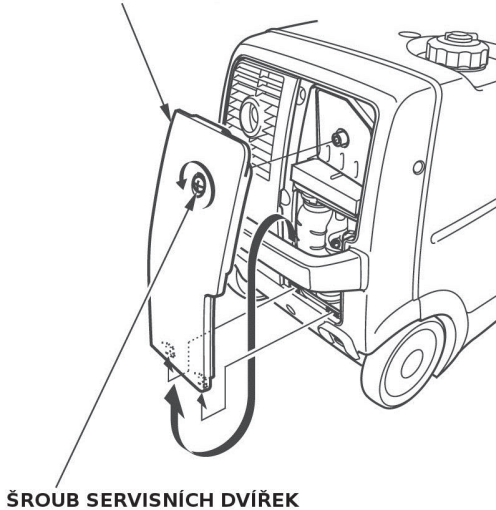
Upozornění !

- Závady na palivovém systému nebo provozní závady na motoru vzniklé používáním takovýchto pohonných látek nemohou být kryty zárukou. HONDA nemůže schválit používání pohonných látek s obsahem metanolu z důvodu neúplnosti posudku o vlastnostech takovýchto pohonných látek.
- Dříve než zakoupíte benzín u neznámé pumpy, ujistěte se, zda neobsahuje alkohol a v případě, že ano, zjistěte jaký druh a jaké množství. Pokud zjistíte po použití jakéhokoliv alkoholového benzínu jakékoliv nežádoucí jevy, nebo máte nějaké pochybnosti, použijte běžný benzín, který alkohol neobsahuje.

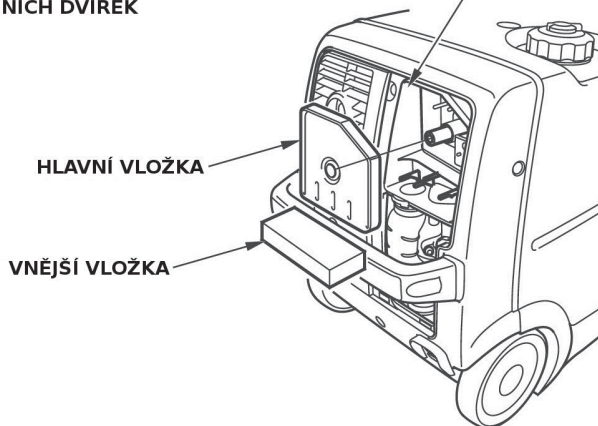
Kontrola vzduchového filtru

Zkontrolujte pohledem stav a čistotu vložky vzduchového filtru. Uvolněte šroub servisních dvířek a otevřete servisní dvířka elektrocentrály. Vyměňte z komory sání vnější i hlavní filtrační vložku vzduchového filtru. Vložky prohlédněte, vyperte nebo v případě poškození či většího znečištění vyměňte.

SERVISNÍ DVÍŘKA

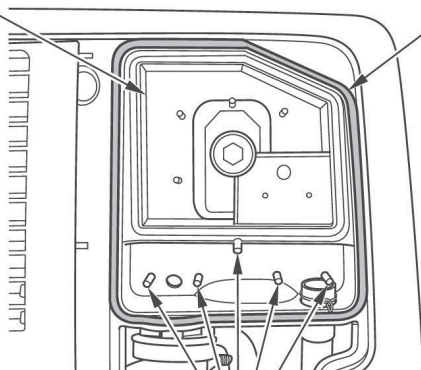


KOMORA SÁNÍ



TĚLESO SÁNÍ

GUMOVÉ TĚSNĚNÍ



TRNY

Upozornění !

Nikdy motor neprovozujte bez filtračních vložek vzduchového filtru. Škodlivé látky jako jsou prach a nečistoty by byly karburátorem nasávány do motoru, což vede k extrémně rychlému opotřebení motoru.

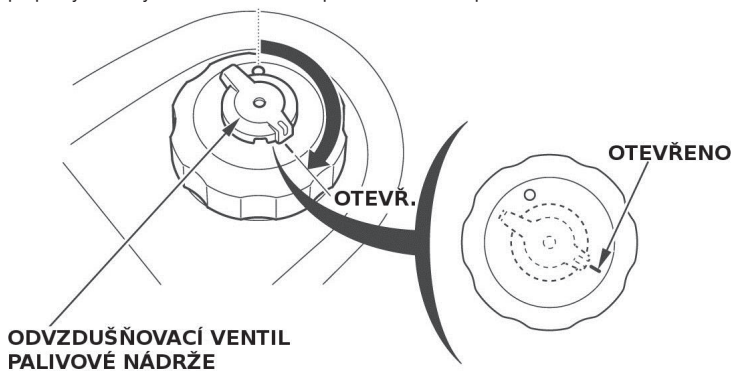
5. STARTOVÁNÍ MOTORU

Dříve než budete motor startovat odpojte od elektrocentrály všechny spotřebiče.

1. Ventil odvodu palivové nádrže uveďte do polohy OTEVŘENO.

Poznámka :

Během přepravy musí být ventil odvodu palivové nádrže v poloze UZAVŘENO.

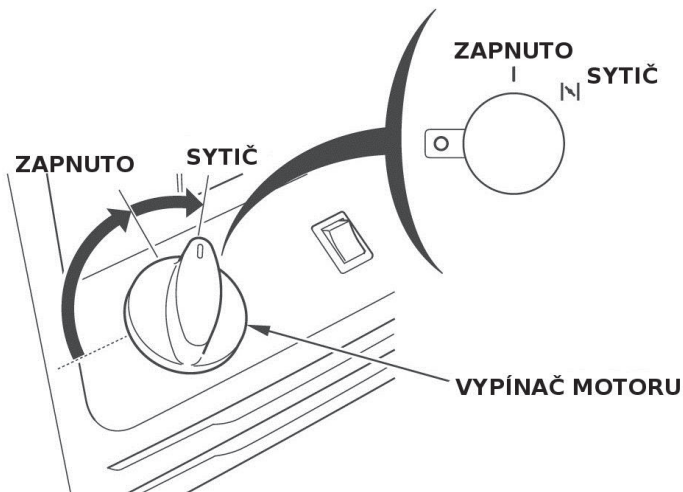


Start za studena

2. Za studený start je považován start motoru, který neběžel po dobu delší než 5 min. před dobou delší než 10 min. Vypínač motoru přesuňte do polohy SYTIČ.

Poznámka :

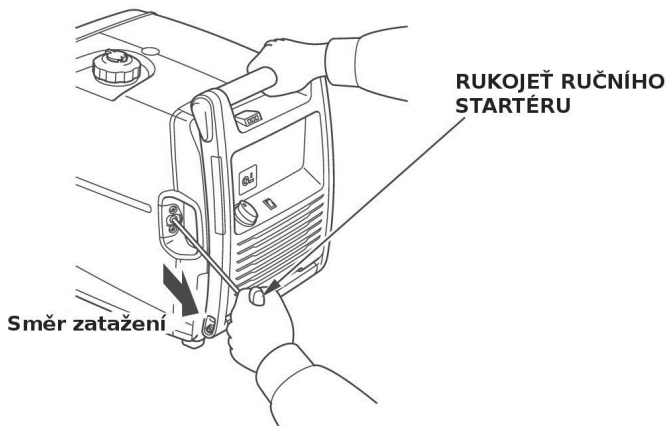
Sytič nepoužívejte je-li motor zahřátý nebo při vyšší okolní teplotě. (poloha ZAPNUTO).



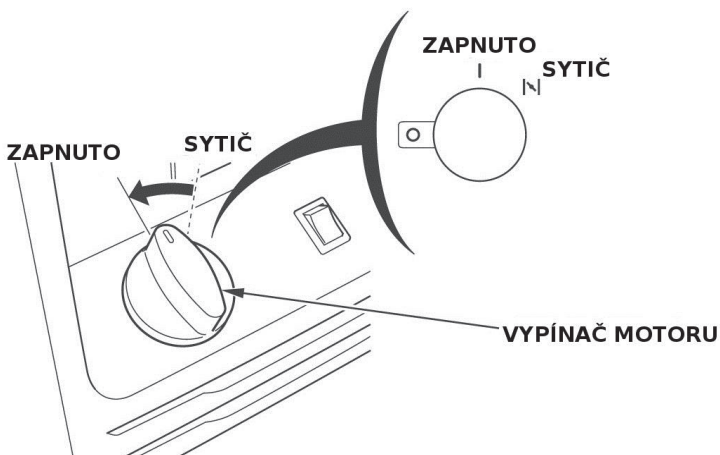
3. Lehce a pomalu povytahujte startovací rukojeť dokud nepocítíte lehký odpor. Poté zatáhněte za rukojeť silněji ve směru viz. obr. tak, aby se motor protočil.

Upozornění !

- Rukojeť startéru může být spuštěným motorem rychle navinuta zpět a hrozí nečekané cuknutí ruky, které může způsobit poranění.
- Nedopusťte, aby se rukojeť ručního startéru po nastartování vracela rychle zpět proti motoru. Rukojeť popouštějte pomalu a plynule tak, aby nedošlo k poškození startéru.



4. Po rozběhnutí motoru a řádného zahřátí na provozní teplotu přesuňte páku sytiče do polohy ZAPNUTO.



Poznámka:

Pokud se motor vypne a není možné jej nastartovat, dříve než budete vyhledávat složitější závadu, zkontrolujte množství oleje v motoru (viz. str. 18).

Provoz ve vysokých nadmořských výškách

Ve vysokých nadmořských výškách dochází ke změně poměru sycení paliva směrem k přesycení směsí.(bohatší směs). Má to za následek jak ztrátu výkonu, tak zvýšenou spotřebu paliva.

Výkon motoru při provozu ve vysokých výškách se zlepší výměnou hlavní trysky s menší kalibrací a následnou změnou polohy šroubu regulace bohatosti směsi.

Pokud motor pracuje dlouhodobě ve výškách nad 1500 m n.m. (5000 stop) navštivte svůj autorizovaný servis HONDA POWER EQUIPMENT s cílem úpravy karburátoru.

I po provedení výše popsaných úprav musí uživatel počítat s poklesem výkonu motoru přibližně o 3,5% na každých 300 m výšky navíc. Je zřejmé, že bez výše popsaných úprav je pokles výkonu ještě větší.

Upozornění !

Pokud je motor provozován naopak v nižších nadmořských výškách než-li na které je překalibrován karburátor, dochází z důvodu příliš chudé směsi paliva a vzduchu rovněž ke ztrátě na výkonu a může dojít i k poruše stroje.

6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY

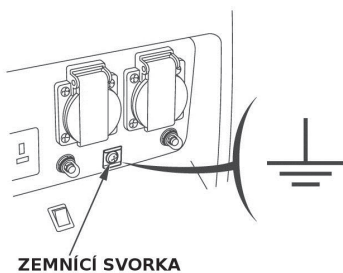
Ujistěte se, že je při použití uzemněného spotřebiče řádně uzemněna i elektrocentrála.

(verze RG pro Rusko): Pozor! Před použitím elektrocentrály je povinností elektrocentrálu řádně uzemnit. Způsob ochranného uzemnění musí odpovídat Směrnicím pro Zapojování Elektrického Zařízení. Uzemnění a uzemňovací kolík musí být zvoleny v souladu s články 1,7 a 1.8 Směrnice pro Zapojování Elektrického Zařízení a Státní Normy (GOST) 16556-81. Obvykle průřez měděného zemnicího kolíku by měl být min. 4 mm².

Varování !!!

- Elektrocentrálu nepripojujte svépomocí do pevné rozvodné sítě dokud nebude kvalifikovaným elektrikářem instalován jistič zajišťující autonomii systému.
- Elektrocentrála nesmí být připojována do elektrorozvodů napájených jiným zdrojem jako je např. veřejná elektrická síť. Ve zvláštních případech, kdy jde o připojení záskokového napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem, který musí posoudit rozdíly mezi zařízeními pracujícími ve veřejné rozvodné síti a zařízeními napájeným ze zdrojového soustrojí. Pro takovéto použití se poraďte se svým autorizovaným dealerem Honda Power Equipment, popř. kvalifikovaným elektrikářem, který zná problematiku použití přenosných elektrocentrál z hlediska bezpečnosti a platných elektrotechnických předpisů příslušného státu a který zná rozdíly mezi elektrickými obvody přenosných elektrocentrál a sítí veřejného rozvodového systému. Případné neodborné spojování s veřejným rozvodem může mít při obnově dodávek elektrické energie do sítě za následek explozi elektrocentrály, následný požár a poranění elektrickým proudem, či smrt obsluhy.

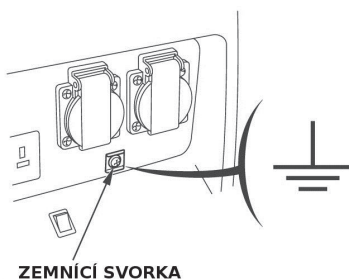
Verze G/G8, GW, F



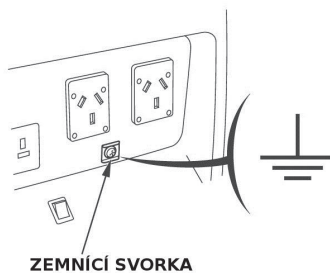
Verze IT



Verze RG



Verze U



Upozornění !

- Nepřekračujte předepsanou hranici zatížení u jednotlivých zásuvek.
- Elektrocentrálu nepřipojujte svépomocí do el. obvodu v domě. Hrozí poškození elektrocentrály nebo poškození spotřebičů.
- Elektrocentrálu nemodifikujte a nepoužívejte k jiným, než předepsaným účelům. Při použití elektrocentrály dodržujte dále následující.
- Nepřipojujte jakékoliv nástavce a prodloužení k výfuku motoru elektrocentrály.
- V případě použití prodlužovacího kabelu musí být kabel pryžový ohebný kabel (dle IEC 245) nebo jeho ekvivalent.
- Předepsané parametry pro použití prodlužovacího vedení:

Průřez kabelu (mm ²)	Max.délka (m)
1,5	60
2,5	100

Delší kabel díky vnitřnímu odporu snižuje max. odběr el. proudu.

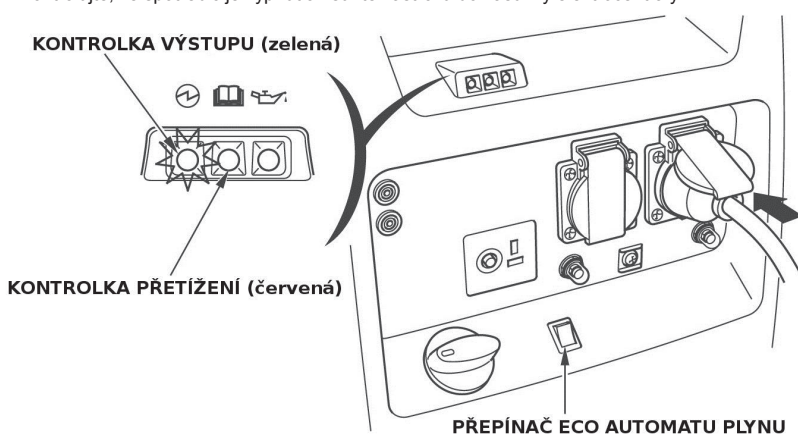
- Elektrocentrálu udržujte mimo dosah elektrického vedení jako je např. komerční el. vedení.

Poznámka:

- Zásuvka stejnosměrného proudu smí být používána současně s odběrem střídavého proudu. V případě současného odběru nesmí odběr střídavého proudu přesáhnout max. provozní (jmenovitý) výkon elektrocentrály – 2,5 kVA.
- Většina elektromotorů potřebuje při spuštění i vícekrát vyšší příkon než je štítkový příkon jmenovitý.
- Při trvalém provozu nepřekračujte provozní(jmenovitý) výkon elektrocentrály. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů. Provoz elektrocentrály při odběru mezi jmenovitým a max. výkonem je omezen na max. 30 min.
- Značné překročení max. odběru má za následek automatické odpojení odběru střídavého proudu. Chvilkové nebo jen mírné překročení max. odběru zásuvky odběru střídavého proudu neodpojí, ale snižuje se tak celková životnost elektrocentrály.
- Provoz elektrocentrály na max. výkon (3,0 kVA) je omezen na max. 30 min.
- Při trvalém provozu nepřekračujte provozní(jmenovitý) výkon elektrocentrály (2,6 kVA).
- V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.

Použití elektrocentrály pro odběr střídavého proudu (AC)

1. Nastartujte motor a zkontrolujte kontrolku výstupu (zelená).
2. Zkontrolujte, že spotřebič je vypnut a vsuňte zástrčku do zásuvky elektrocentrály.



Upozornění !

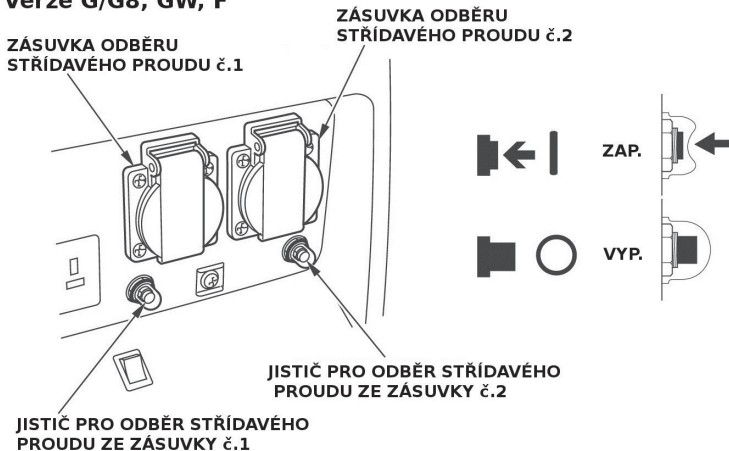
- Stálé přetěžování elektrocentrály, což je indikováno stálým rozsvícením kontrolky přetížení (červená) může mít za následek vážné poškození generátoru. Takové dlouhodobé zatížení elektrocentrály, které je indikováno občasným rozsvícením kontrolky přetížení, má za následek zkracování životnosti elektrocentrály.
- Ujistěte se, že všechny elektrospotřebiče, které mají být poháněny elektrocentrálou jsou v naprostém pořádku a nevykazují žádnou funkční závadu. Projevuje-li se na některém ze spotřebičů závada (běží pomalu, zastaví se, je abnormálně hlučný, kouří ...), okamžitě elektrocentrálu vypněte. Poté spotřebič odpojte a odstraňte příčinu poruchy.

Jističe odběru střídavého proudu (pro typy G/G8, GW, F a IT)

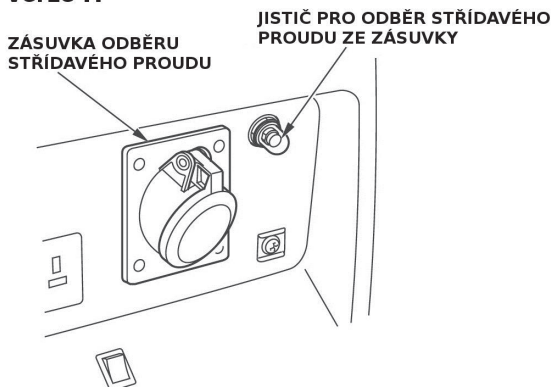
V případě značného přetížení elektrocentrály (odběr větší než 3,0 kVA) nebo v případě zkratu, při odběru z příslušné zásuvky dojde k automatickému vypnutí příslušného jističe zásuvky (tlačítkový jistič).

V případě automatického vypnutí jističe se před další aktivací výstupu (stlačení tlačítkového jističe), ujistěte, že spotřebič je v pořádku a nepřevyšuje jmenovitou hodnotu jističe.

Verze G/G8, GW, F



Verze IT



Elektrický výstup a indikace přetížení

Kontrolka výstupu (zelená) je rozsvícena stále po dobu normálního provozu elektrocentrály. Signalizuje připravenost elektrocentrály k napájení spotřebiče.

V případě přetížení elektrocentrály (odběr větší než 3,0 kVA) nebo v případě zkratu, kontrolka výstupu (zelená) pohasne, rozsvítí se kontrolka přetížení (červená) a dojde k automatickému přerušení dodávky el. proudu do zásuvek elektrocentrály.

V případě rozsvícení červené kontrolky přetížení okamžitě vypněte motor a zjistěte příčinu přetížení.

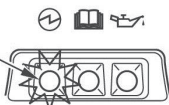
- Před použitím spotřebiče se ujistěte o jeho příkonu, zda nepřesahuje jmenovitý výkon elektrocentrály. Poté může být spotřebič připojen k elektrocentrále.

Poznámka :

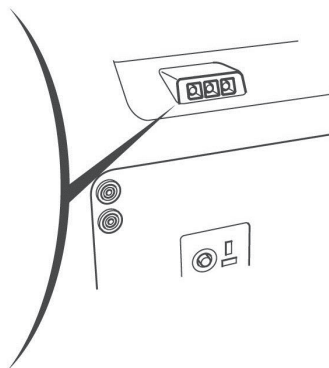
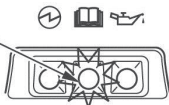
Červená kontrolka přetížení se může rozsvítit i následujících případech :

- Jestliže je elektrocentrála přehřátá; dodávka el. proudu do zásuvek elektrocentrály se automaticky přeruší. Zkontrolujte vstup vzduchu do elektrocentrály zda není zanešen, či jinak poškozen.
- V případě napájení elektromotoru (či jiného podobného spotřebiče s velkým rozběhem) se mohou během spuštění rozsvítit kontrolka výstupu i kontrolka přetížení současně. Jedná se o naprosto normální jev, avšak za předpokladu, že kontrolka přetížení během 4 sekund pohasne. V případě, že kontrolka přetížení během této doby nepohasne a zůstává svítit, elektrocentrálu vypněte a kontaktujte svého autorizovaného prodejce HONDA Power Equipment.

**KONTROLKA VÝSTUPU
(zelená)**



**KONTROLKA PŘETÍŽENÍ
(červená)**

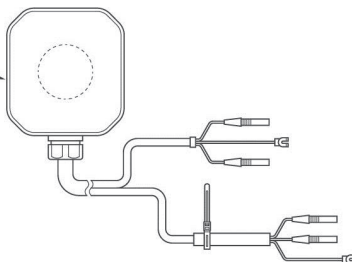


Paralelní propojení elektrocentrál („sfázování“)

Dříve než připojíte jakýkoliv spotřebič, prostudujte pozorně kapitulu 6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY.

Elektrocentrály je možno propojit výhradně pomocí speciálního kabelu se zásuvkovým boxem určeného pouze k paralelnímu propojení dvou identických elektrocentrál (neplatí pro verzi G8).

**ZÁSUVKOVÝ BOX PRO ODBĚR PŘI
PARALELNÍM PROPOJENÍ
(Příslušenství za příplatek kromě verze G8)**



Ujistěte se, že celkový příkon napájených spotřebičů nepřesahuje výkon elektrocentrál. Max. doba provozu elektrocentrál na max. výkon je ohraničena na max. 30 min. Jestliže provozujete elektrocentrály na delší dobu, nepřekračujte jejich provozní (jmenovitý) výkon.

Mezní doba provozu na maximum je 30 minut.

Max. výkon při paralelním propojení dvou identických elektrocentrál je:

Typy kromě verze G8: 6 kVA

Pro dlouhodobý odběr nepřekračujte jmenovitý výkon.

Jmenovitý výkon při paralelním propojení elektrocentrál je 5,2 kVA.

V každém případě musí být zohledněn celkový příkon (VA) všech připojených elektrospotřebičů.

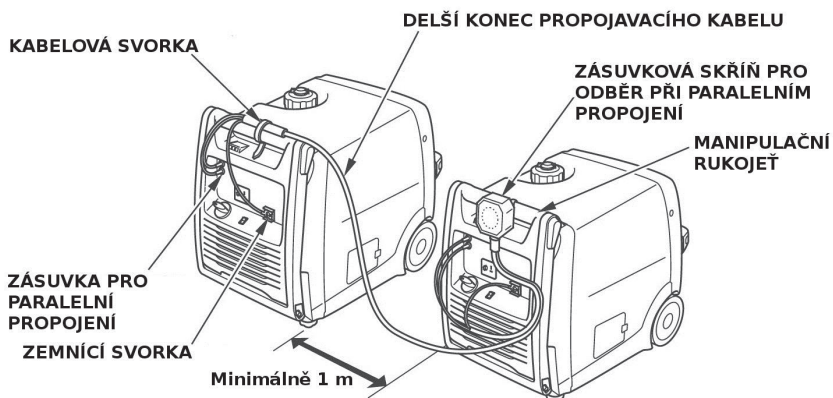
Upozornění !

Přílišné přetížení elektrocentrály, při kterém se aktivuje červená kontrolka přetížení může vést k poškození elektrocentrály. Dlouhodobé mírné přetěžování elektrocentrál, kdy dochází k problikávání červené kontrolky přetížení má za následek zkrácování životnosti elektrocentrály.

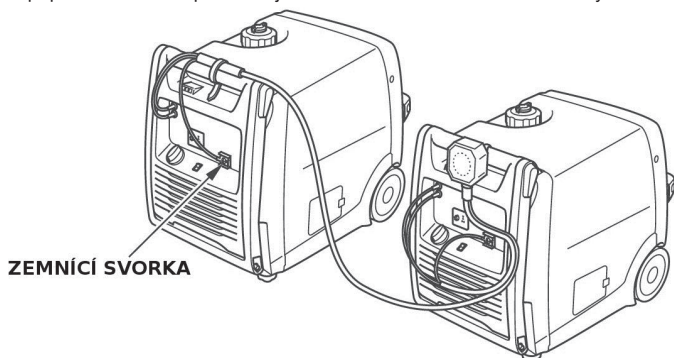
Varování !!!

- Nikdy nepropojíte mezi sebou různé modely a typy elektrocentrál.
- K paralelnímu propojení elektrocentrál používejte výhradně speciální propojovací kabel.
- Propojování nebo rozpojování elektrocentrál provádějte pouze za klidu. (motory jsou vypnuty).
- V případě samostatného použití elektrocentrály musí být propojovací kabel odpojen.

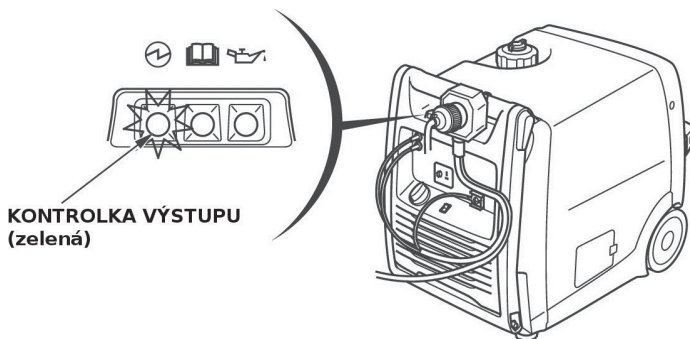
1. Na přední manipulační rukojeť jedné z elektrocentrál zavěšte zásuvkovou skříň a delší konec propojovacího kabelu řádně zajistěte na přední manipulační rukojeť druhé z elektrocentrál pomocí kabelové svorky (viz. obr.).
2. Propojte pomocí speciálního propojovacího kabelu dvě identické elektrocentrály, řádně připevněte zemnicí kabel k zemnicím svorkám.
 - Během paralelního provozu umístěte elektrocentrály ve vzdálenosti min. 1 m od sebe.
 - Dbejte, aby kabel nepřekážel v prostoru ručního startéru.
 - Delší část propojovacího kabelu použijte pro elektrocentrálu bez zásuvkového boxu.
 - Nenastavujte elektrocentrály výfuky směrem k sobě.



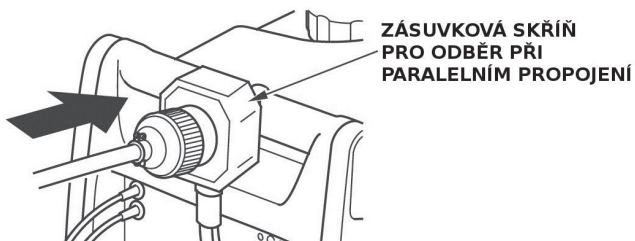
3. Elektrocentrály jsou opatřeny zemnicí svorkou s možností uzemnění elektrocentrál pomocí vhodného zemnicího vodiče (dle platných elektrotechnických předpisů).
 - V případě uzemnění spotřebiče je nutné řádně uzemnit i elektrocentrály.



4. Každý motor nastartujte v souladu s pokyny v kapitole 5. STARTOVÁNÍ MOTORU a ujistěte se, že svítí zelené kontrolky výstupu.



5. Ujistěte se, že všechny spotřebiče jsou vypnuty a poté můžete spotřebiče zapojit do zásuvkového boxu umístěného na propojovacím kabelu.



6. Po zapojení spotřebiče do zásuvkového boxu, můžete spotřebič spustit. Kontrolka výstupu (zelená) svítí.

Použití elektrocentrály pro odběr stejnosměrného proudu (DC) (12V/8,3A)

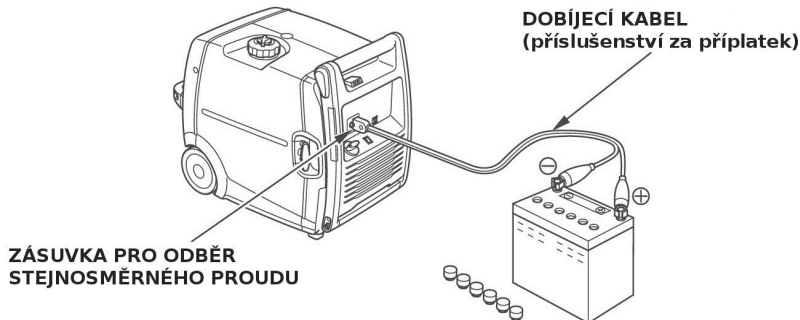
Upozornění !

Zásuvka pro napájení stejnosměrným proudem je určena výhradně pro dobíjení 12 V akumulátorové baterie automobilového typu.

Poznámka:

V případě používání stejnosměrné zásuvky, uveďte ECO automat plynu do polohy VYPNUTO.

1. Dobíjecí kabel připojte do zásuvky na elektrocentrále a poté na kontakty baterie.



Varování !!!

- Z důvodu zabránění vzniku jiskření v blízkosti baterie připojujte dobíjecí kabel nejprve k elektrocentrále a až poté k baterii. Při odpojování baterie, odpojte nejdříve kabel od baterie.
- V případě dobíjení baterie, která je namontována v automobilu, či jiném zařízení, odpojte (-) kabel v automobilu dříve, než připojíte dobíjecí kabely. Připojení (-) kabelu zpět provádějte až po odpojení dobíjecích kabelů. Toto zabrání možnosti vzniku zkratu na baterii v případě přepólování kontaktů.

Upozornění !

- Nestartujte motor automobilu či jiného zařízení, na kterém je namontována dobíjená baterie dříve, nežli odpojíte od baterie dobíjecí kabely. Může dojít k poškození elektrocentrály.
- Dbejte na správnost připojení pólů baterie. Při přepólování může dojít k vážnému poškození baterie nebo samotného elektrocentrály.

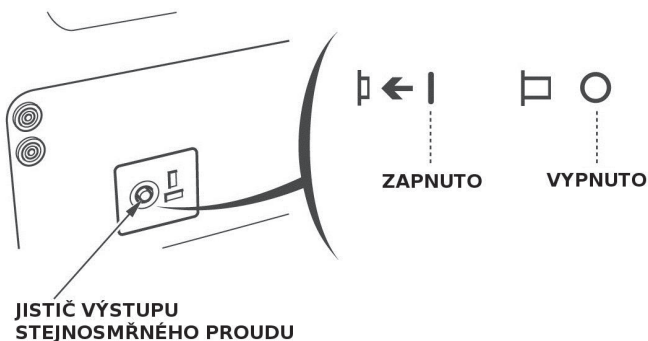
Varování !!!

- Baterie během dobíjení produkuje výbušný plyn. Při výbuchu může dojít k vážnému poranění a oslepení. Dodržujte proto zákaz manipulace s otevřeným ohněm, nekuřte a zajistěte dostatečné větrání prostoru dobíjení.
- **NEBEZPEČÍ CHEMIKÁLIE:** Baterie obsahuje elektrolyt (roztok kyseliny sírové). Jedná se o silnou žíravinu, která při kontaktu s pokožkou nebo s okem způsobí silné poleptání a poškození tkáně. Používejte proto ochranný oděv a brýle.
V případě poleptání kůže, zasažené místo opláchněte pod proudem vody a vyhledejte lékaře.
- Zabraňte přístupu s otevřeným ohněm a nekuřte.
PROTIOPATŘENÍ: V případě zasažení očí, proplachujte zasažené oko po dobu 15 min. a poté vyhledejte lékaře.
- **NEBEZPEČÍ JEDU:** Elektrolyt je prudce jedovatý !
PROTIOPATŘENÍ: V případě požití je nutné vypít větší množství mléka s magnezium nebo rostlinným olejem a vyvolejte zvracení. Poté vyhledejte lékaře.
- Chraňte před dětmi.

2. Nastartujte motor elektrocentrály.

Poznámka :

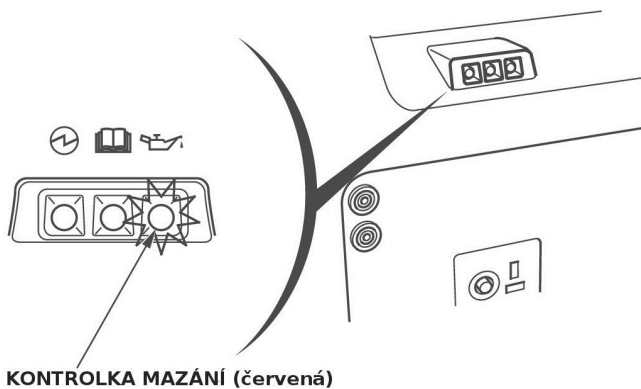
- Stejnou výstup (12V) může být používán současně s výstupem střídavého proudu (~230V).
- V případě přetížení stejnosměrného výstupu, dojde k vypnutí jističe pro stejnosměrný proud.
- Dříve než stisknete pojistku, vyčkejte několik minut a poté stiskněte.
- Jistič pro stejnosměrný proud nechrání přebíání akumulátoru.



Systém hlídání hladiny oleje – kontrolka mazání

Systém hlídání hladiny oleje je určen k ochraně motoru při náhlém poklesu hladiny olejové náplně. Systém hlídání hladiny oleje vypne motor dříve, než-li úroveň oleje klesne pod bezpečnou min. úroveň, ale neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím. (vypínač motoru přitom zůstává v poloze ZAPNUTO).

V případě poklesu hladiny oleje dojde společně s vypnutím motoru také k rozsvícení červené kontrolky na ovládacím panelu elektrocentrály. Zkontrolujte v tomto případě množství oleje v motoru a doplňte (viz. str. 18).



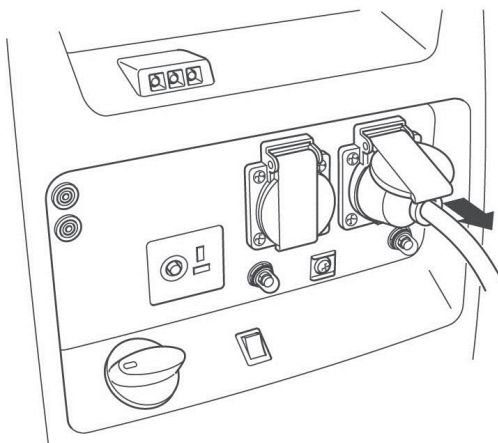
7. VYPÍNÁNÍ MOTORU

Nouzové vypnutí:

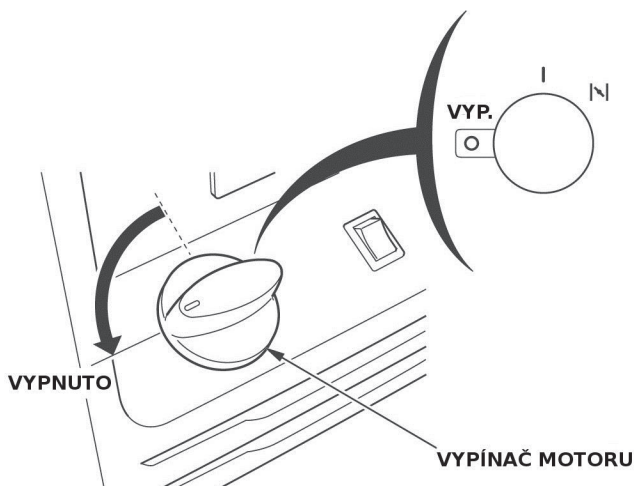
K nouzovému vypnutí motoru otočte vypínačem motoru do polohy VYPNUTO.

Běžné vypnutí:

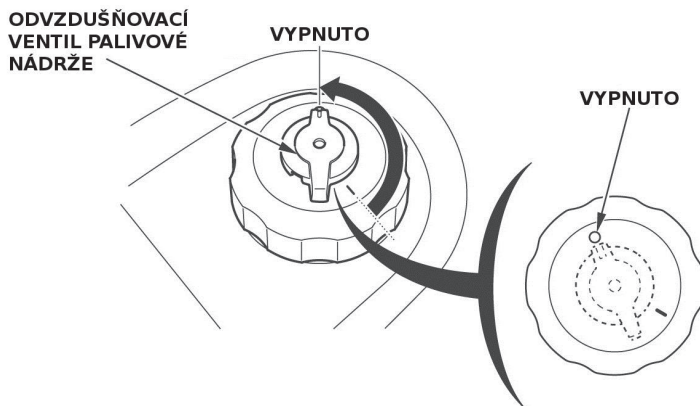
1. Odpojte ze zásuvek všechny připojené spotřebiče.



2. Vypínačem motoru otočte do polohy VYPNUTO.



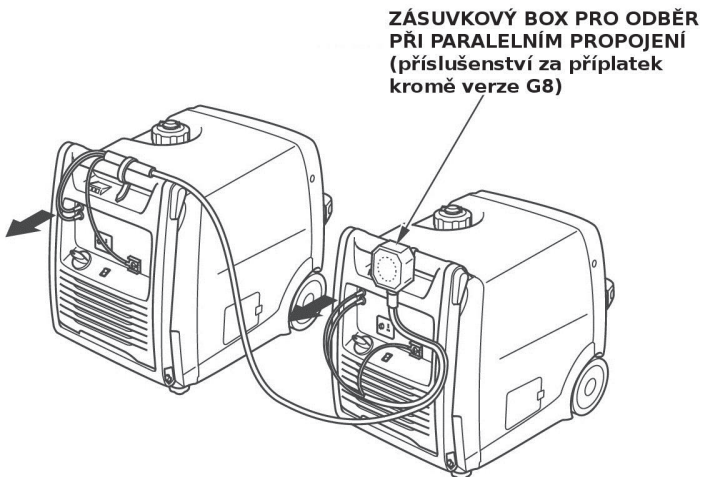
3. Po řádném vychladnutí motoru ventil odvětrání palivové nádrže uveďte otočením ve směru proti otáčení hodinových ručiček do polohy VYPNUTO.



Upozornění!

Ujistěte se, že je ventil řádně uzavřen zvláště při transportu a uskladnění.

4. V případě propojení elektrocentrál (sfázování) pomocí speciálního kabelu vyjměte propojovací kabel z obou elektrocentrál.



8. ÚDRŽBA

Předepsané prohlídky elektrocentrály v pravidelných intervalech jsou hlavním předpokladem pro dosažení optimálního stavu a dlouhé životnosti elektrocentrály.

Varování !!!

Ujistěte se, že před jakoukoliv údržbou je vypnutý motor. Předejdete tak řadě potencionálního nebezpečí:

- Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kyslíčnick uhelnatý. V případě chodu motoru elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech zajistěte účinné větrání.
- Hrozí nebezpečí popálení od horkých částí elektrocentrály. Před prací nechte elektrocentrálu řádně vychladnout.
- Nebezpečí poranění od pohyblivých částí. Dbejte zvýšené opatrnosti při údržbě.

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku. Před údržbou nechte elektrocentrálu vychladnout.

Upozornění!

Pro opravy použijte výhradně originální náhradní díly Honda nebo jejich ekvivalent. V případě použití jiných – neoriginálních dílů není zaručena potřebná kvalita a parametry a hrozí vážné poškození stroje.

Doporučené intervaly pro údržbu a druh údržbových prací jsou uvedeny v následující tabulce:

Tabulka pravidelné údržby

NORMÁLNÍ INTERVALY ÚDRŽBY (1) Provádějte v uvedených měsíčních intervalech nebo provozních hodinách v závislosti co nastane dříve		Před každým použitím	První měsíc nebo 20 prov.hod.	Každé 3 měsíce nebo 50 hod.	Každých 6 měsíců nebo 100 hod.	Každý rok nebo 300 hod.
PŘEDMĚT ÚDRŽBY						
Motorový olej	Kontrola hladiny	O				
	Výměna		O		O	
Vzduchový filtr	Kontrola	O				
	Čištění			O(2)		
Svíčka zapalování	Čištění - Seřízení				O	
	Výměna					O
Vůle ventilů	Kontrola - Seřízení					O(3)
Spalovací komora	Čištění	Každých 500 provozních hodin (3)				
Palivová nádrž a sítko	Čištění					O(3)
Palivové hadičky	Kontrola	Každé 2 roky (v případě nutnosti vyměňte) (3)				

Poznámka :

- (1) V případě komerčního použití počet provozních hodin roste rychleji než kalendářní doba a vyžaduje odpovídající údržbu.
- (2) Při provozu v extrémně prašném prostředí operaci provádějte častěji.
- (3) Tyto operace by měly být prováděny autorizovaným servisem HONDA Power Equipment, který má k dispozici vhodné nářadí a dokumentaci.

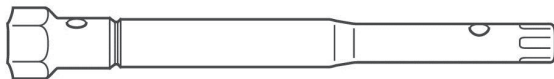
Nářadí

S elektrocentrálou je dodávána sada základního nářadí: trubkový klíč, klíč na zapalovací svíčku a vratidlo.

Pro základní údržbu použijte toto nářadí. Použití nesprávného nářadí může způsobit poškození elektrocentrály.



TRUBKOVÝ KLÍČ



KLÍČ NA
ZAPALOVACÍ SVÍČKU



VRATIDLO

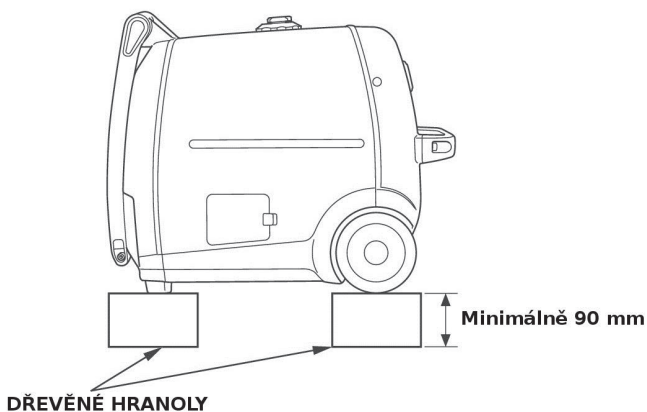
1. Výměna oleje

Olejevou náplň vypouštějte když je motor zahřátý.

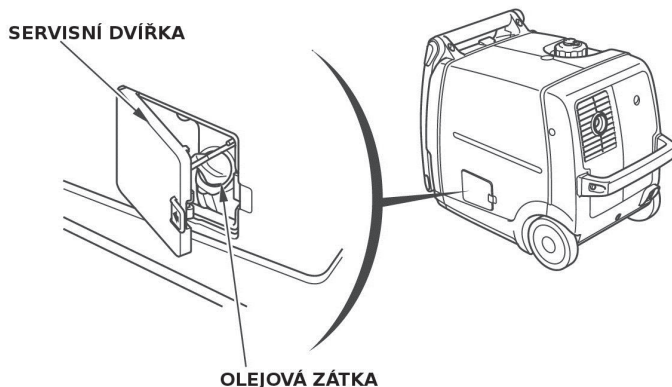
Upozornění !

Před započítím úkonů se ujistěte zda je vypínač motoru v poloze VYPNUTO a ventil odvodu palivové nádrže je v poloze VYPNUTO.

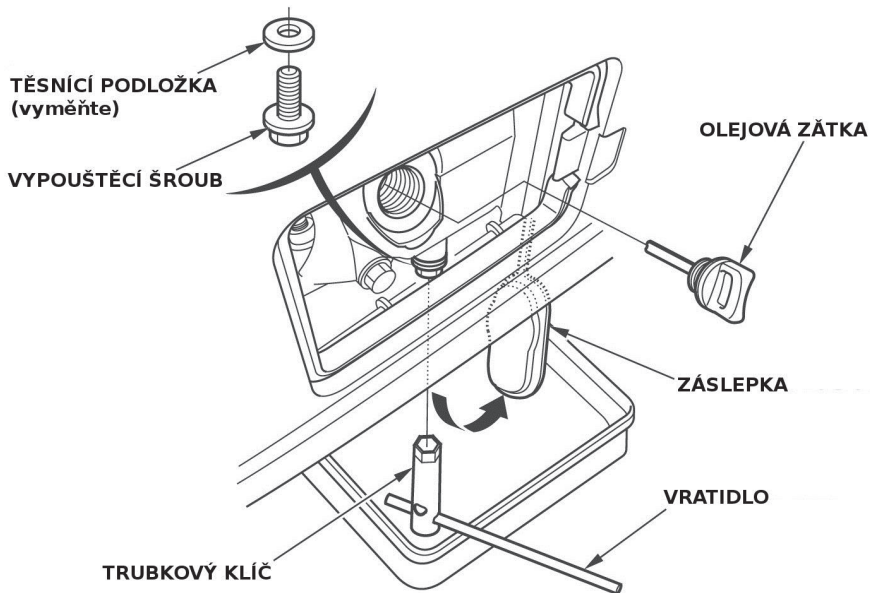
- 1) Aby se zlepšil přístup do prostoru pod elektrocentrálou, umístěte elektrocentrálu např. na dřevěné hranoly tloušťky min. 90 mm jak je znázorněno na obr.



- 2) Otevřete servisní dvířka a odšroubujte olejovou zátku.



- 3) Ve spodní části elektrocentrály otevřete záslepku.
- 4) Do prostoru pod elektrocentrálou v místě vypouštěcího šroubu umístíte vhodnou nádobu na zachycení vypouštěného oleje.
- 5) Pomocí trubkového klíče a vratidla dodávaných v sadě nářadí odšroubujte vypouštěcí šroub a těsnící podložku a nechte olej ř úplně vytéci všechen olej do předem připravené nádoby.
- 6) Nainstalujte zpět vypouštěcí šroub s novou těsnící podložkou a řádně dotáhněte.
- 7) Ve spodní části elektrocentrály uzavřete záslepku.
- 8) S elektrocentrálou ve vodorovné poloze doplňte předepsaný motorový olej na předepsanou úroveň (viz. kapitola 4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM).
- 9) Namontujte zpět olejovou zátku a uzavřete servisní dvířka elektrocentrály.



Po každém kontaktu s použitým motorovým olejem ihned ruce nebo zasažené místo důkladně umyjte mýdlem.

Poznámka :

Použitý motorový olej likvidujte v souladu s odpovídajícími pravidly ochrany životního prostředí. Zakazuje se použitý olej vhadzovat mezi odpady, vylévat do kanalizace, odpadu nebo na zem. Doporučujeme proto dopravovat olej v uzavřených nádobách odevzdávat do sběrných použitých olejů.

2. Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr brání přístupu dostatečného množství vzduchu do karburátoru, což má za následek nesprávné mísení benzínu a vzduchu, potažmo přehřívání motoru a jeho nadměrné opotřebování. Čištění vzduchového filtru provádějte častěji v případě provozu v nadměrně prašném prostředí.

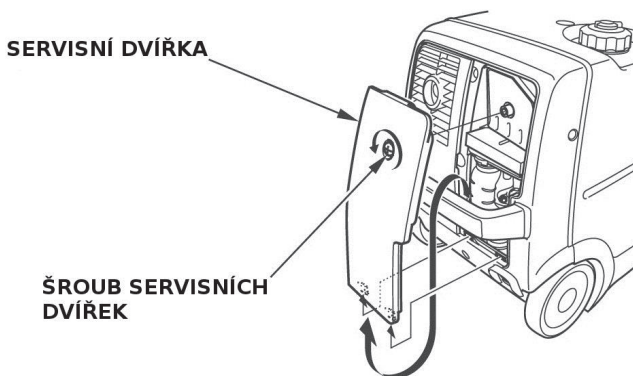
Varování !!!

K čištění filtrační vložky nepoužívejte benzín nebo jiné hořlaviny s nízkým bodem vzplanutí. Může dojít k požáru nebo k explozi.

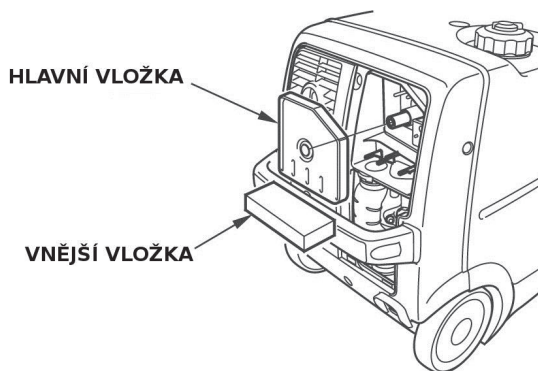
Upozornění !

Nikdy nenechávejte motor běžet bez vzduchového filtru. Dochází tak k nadměrnému opotřebení motoru.

- 1) Uvolněte šroub a demontujte servisní dvířka elektrocentrály.



- 2) Vyměňte obě části filtrační vložky.



- 3) Obě filtrační vložky vyperte v teplé vodě s pracím prostředkem (nesmí to být hořlavina) a řádně vymačkejte. V případě poškození filtrační vložky nebo enormního znečištění, vložku vyměňte.
- 4) Obě části filtrační vložky zlehka nasákněte čistým motorovým olejem a řádně vymačkejte přebytečný olej.

1. Praní

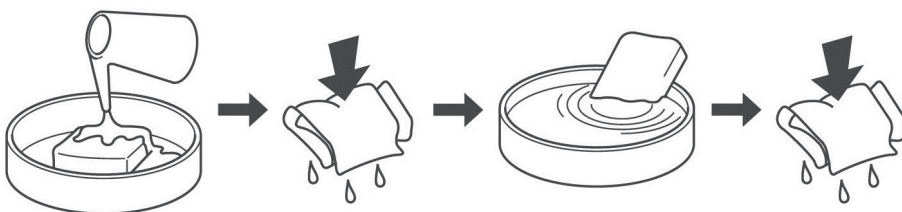
2. Ždímání a sušení

3. Olej

4. Ždímání

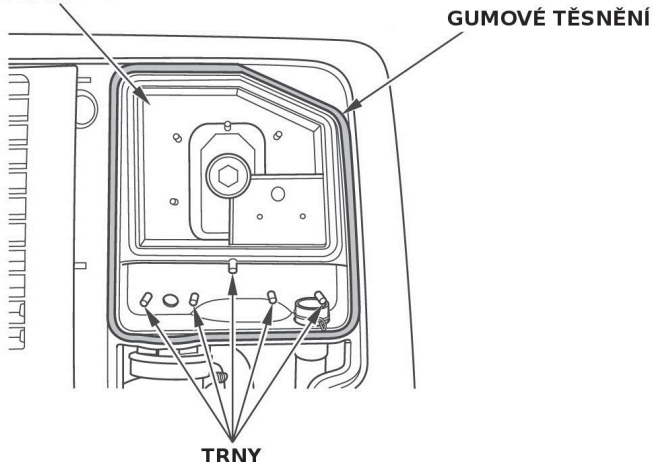
Nekroutit

Nekroutit



- 5) Ujistěte se, že gumové těsnění řádně sedí v drážce po obvodu tělesa sání. V případě poškození těsnění vyměňte.
- 6) Vložte hlavní i vnější filtrační vložky zpět do vzduchového filtru. Vnější filtrační vložku umístěte mezi horní a spodní trny.

TĚLESO SÁNÍ



TRNY

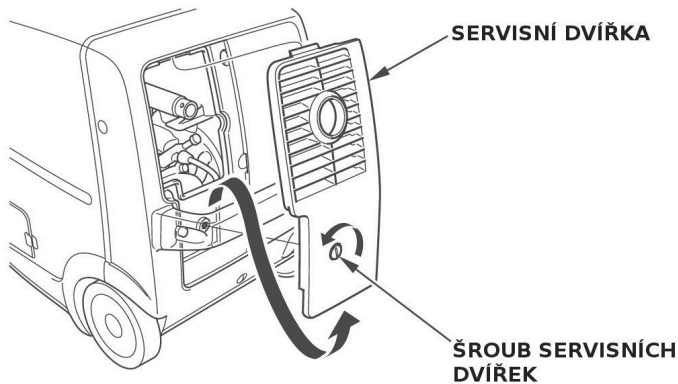
- 7) Uzavřete a šroubem řádně zajistěte servisní dvířka elektrocentrály.

3. Údržba zapalovací svíčky

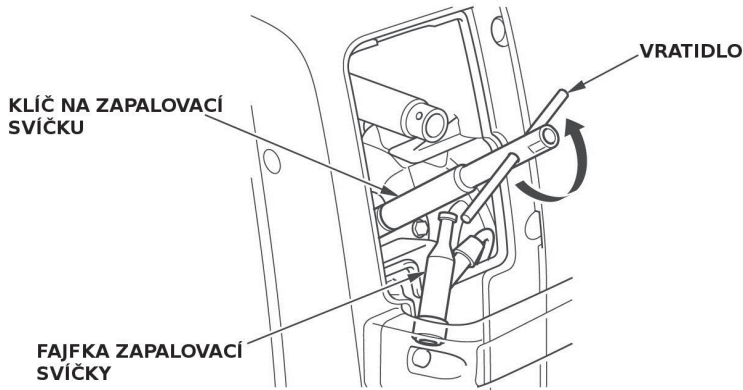
Předepsaná zapalovací svíčka : **BPR6ES (NGK)**
W20EPR-U (DENSO)

Z důvodu zajištění plynulosti chodu motoru je nezbytné, aby zapalovací svíčka byla v bezvadném stavu, správně seřízená a neznečištěná.

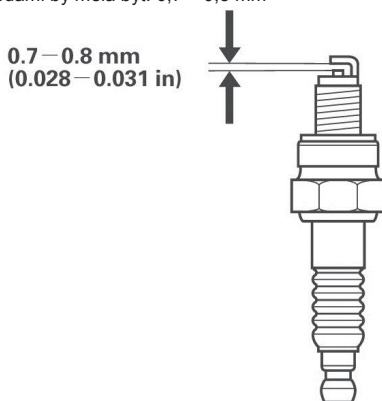
- 1) Uvolněte šroub servisních dvířek na zadní straně elektrocentrály a servisní dvířka demontujte.



- 2) Odpojte kabel k zapalovací svíčke (fajfku).
- 3) Řádně očistěte okolí svíčky od případných nečistot.
- 4) Svíčku pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčku demontujte.



- 5) Pohledem zkontrolujte stav svíčky. V případě, že je svíčka značně opotřebována, má prasklý izolátor nebo dochází k jeho odlupování, svíčku vyměňte.
- 6) Pomocí měřky nastavte správnou vzdálenost elektrod. V případě nutnosti vzdálenost upravte odpovídajícím přihnutím vnější elektrody. Vzdálenost mezi elektrodami by měla být: 0,7 – 0,8 mm



- 7) Ujistěte se, zda je těsnící kroužek v pořádku a rukou svíčku našroubujte tak, aby nedošlo k našroubování svíčky „přes závit“.
- 8) V případě použití nové zapalovací svíčky, dotahujte klíčem o 1/2 otáčky tak, aby došlo ke stlačení těsnícího kroužku.
V případě použití staré svíčky, dotahujte klíčem pouze o 1/8 až 1/4 otáčky.
- 9) Nasadte na svíčku „fajfku“ s kabelem a zacvakněte.
- 10) Nasadte a pomocí šroubu zajistěte servisní dvířka na zadní straně elektrocentrály.

Upozornění !

- Zapalovací svíčka musí být řádně dotažena. Při nedostatečném dotažení hrozí samovolné vyšroubování svíčky a poškození agregátu, popř. poranění obsluhy.
- Nikdy nepoužívejte svíčku s nesprávným teplotním rozsahem.

9. TRANSPORT / SKLADOVÁNÍ

Při transportu elektrocentrály uveďte odvětrávací ventil do polohy VYPNUTO tak, aby během transportu nedocházelo k rozlévání paliva a vypínač motoru uveďte do polohy VYPNUTO. Před uzavřením odvětrávacího ventilu nechte elektrocentrálu řádně vychladnout. Palivové výpary se mohou vznítit. Elektrocentrálu řádně upevněte ve svislé poloze tak, aby nedocházelo k nekontrolovanému pohybu.

Transport

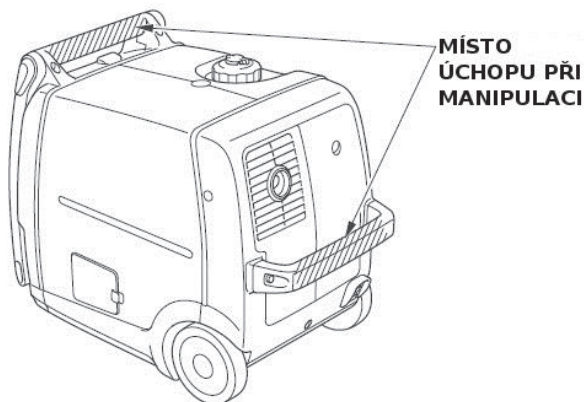
Varování !!!

Před transportem elektrocentrály:

- Palivovou nádrž nepřepĺňujte. (Palivo by nemělo dosahovat hrdla palivové nádrže.)
- Elektrocentrálu neprovozujte během transportu. Před použitím elektrocentrálu vyložte a umístěte na dobře větraném místě.
- Během transportu zabraňte přímému vystavení elektrocentrály slunečnímu svitu. Teplota v uzavřeném automobilu na slunci prudce stoupá, dochází k nadměrnému odpařování paliva hrozí nebezpečí exploze.
- Při dlouhodobém transportu na rozbitých silnicích vypustěte z elektrocentrály palivo.

Poznámka:

Během transportu zvedejte a přidržujte elektrocentrálu za rukojeti v místech znázorněných šrafováním.



○ : SPRÁVNĚ



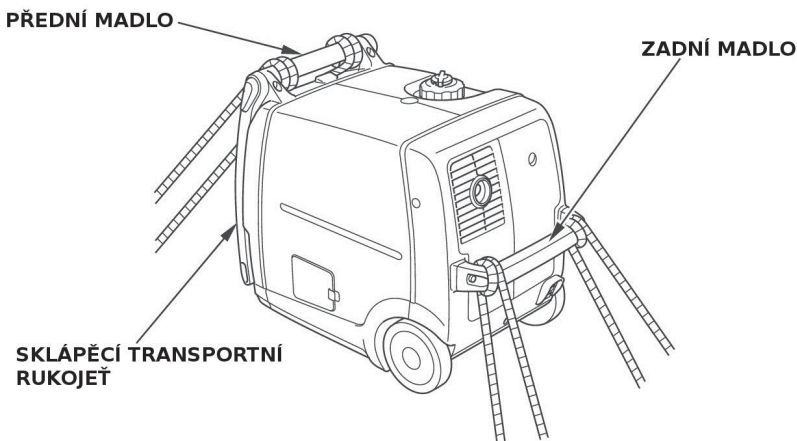
SKLÁPĚCÍ TRANSPORTNÍ RUKOJEŤ

× : NESPRÁVNĚ



SKLÁPĚCÍ TRANSPORTNÍ RUKOJEŤ

Během transportu elektrocentrálu zajistěte lany nebo popruhy. Elektrocentrálu přivazujte pouze v místech na madlech k tomu určených (viz. obr.)
 Elektrocentrálu neuvazujte za jiné části nebo za sklápěcí transportní rukojeť.



Sklápěcí transportní rukojeť

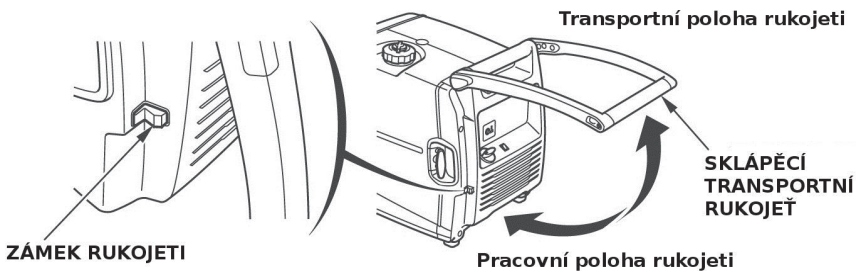
Sklápěcí transportní rukojeť byla zakomponována z důvodu snadného transportu a v případě stabilního použití by měla být sklopena. V transportní poloze na rukojeť nepokládejte žádné předměty.

Vyklopení transportní rukojeti

Oběma rukama jednoduše rukojeť vyklepte vzhůru do transportní polohy.

Sklopení transportní rukojeti

Oběma rukama stlačte transportní rukojeť směrem dolů dokud „nezacvakne“ zámek rukojeti v pracovní poloze.



Poznámka:

- Nepřevázejte elektrocentrálu pomocí transportní rukojeti po nerovném povrchu.
- Na elektrocentrálu nepokládejte žádné předměty.

Skladování

Před uskladněním stroje na delší dobu (více než-li 1 měsíc) proveďte následující :

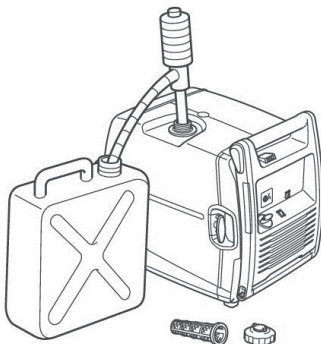
- 1) Ujistěte se, že skladovací prostor není vlhký a prašný.
- 2) Proveďte odkalení paliva z palivové nádrže a z karburátoru.

Varování !!!

Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná.

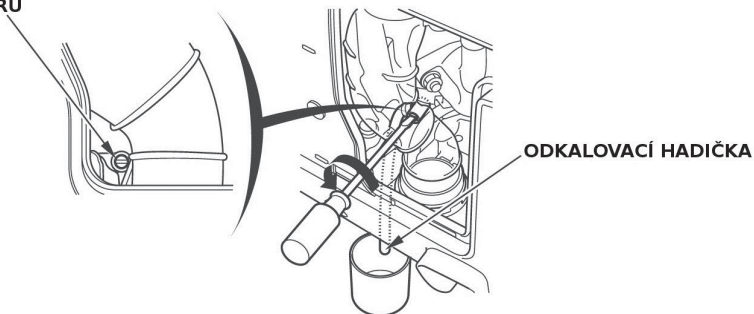
Operaci provádějte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během odkalování a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.

- a. Do předem připraveného certifikovaného kanystru odčerpajte zbylé palivo z nádrže. Doporučujeme použít ruční komerčně dostupnou pumpičku. Nepoužívejte elektrické čerpadlo.

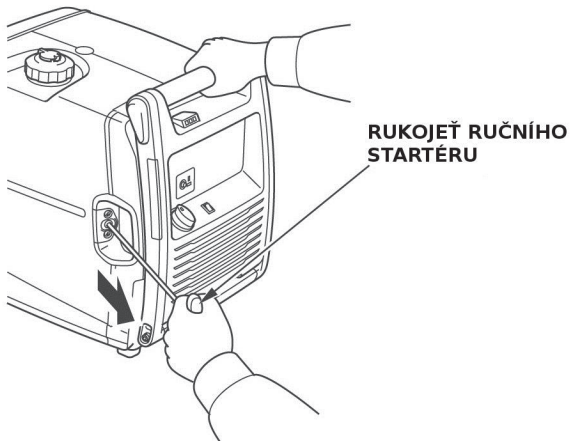


- b. Uvolněte šroub servisních dvířek vzduchového filtru a servisní dvířka demontujte. (viz. str.41).
- c. Do prostoru pod odkalovací hadičku umístěte vhodnou nádobu na zachycení odkaleného benzínu.
- d. Vypínač motoru uveďte do polohy ZAPNUTO tak, aby se otevřel palivový kohout. (viz. str. 23).
- e. Uvolněte pomocí vhodného plochého šroubováku odkalovací šroub karburátoru a palivo nechte vytéci do předem připravené vhodné nádoby.
- f. Po odkalení benzínu řádně dotáhněte odkalovací šroub karburátoru.
- g. Namontujte zpět a řádně zajistěte šroubem servisní dvířka vzduchového filtru a vypínač motoru uveďte do polohy VYPNUTO.

ODKALOVACÍ ŠROUB KARBURÁTORU

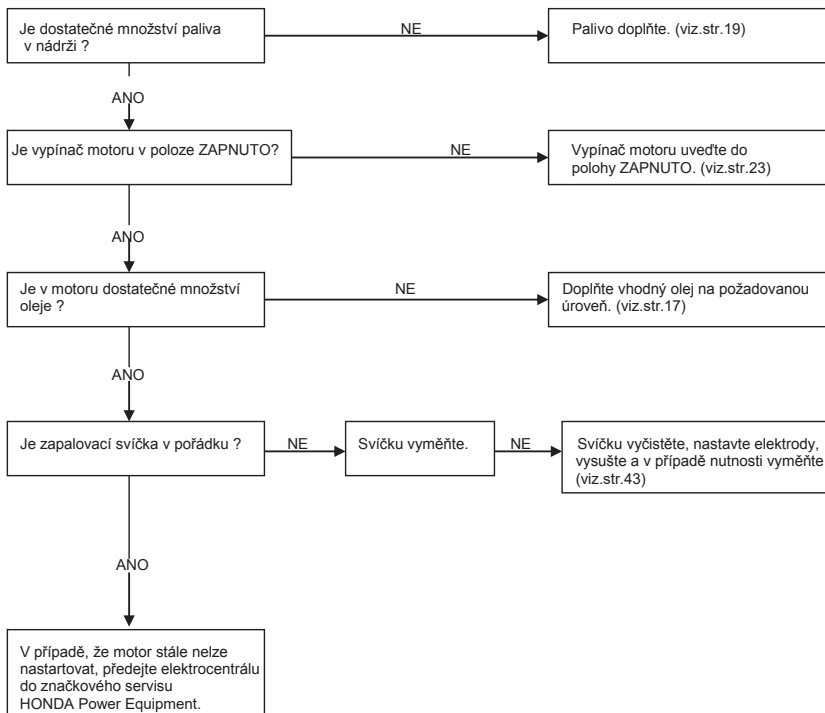


- 3) Vyměňte olejovou náplň motoru (viz. str.39).
- 4) Otvorem pro zapalovací svíčku vlijte do spalovacího prostoru válce cca 1 polévkovou lžičci čistého motorového oleje. Zatáhněte 2-3 krát za startovací rukojeť a motor protočte tak aby došlo k rozptýlení oleje po celém prostoru válce.
- 5) Pomalu protáčejte motorem tak, aby píst zůstal v horní, kompresní úvrati a oba ventily byly v uzavřené poloze. Tato operace slouží k zabránění vzniku koroze ve vnitřním prostoru válce. Namontujte zpět zapalovací svíčku.

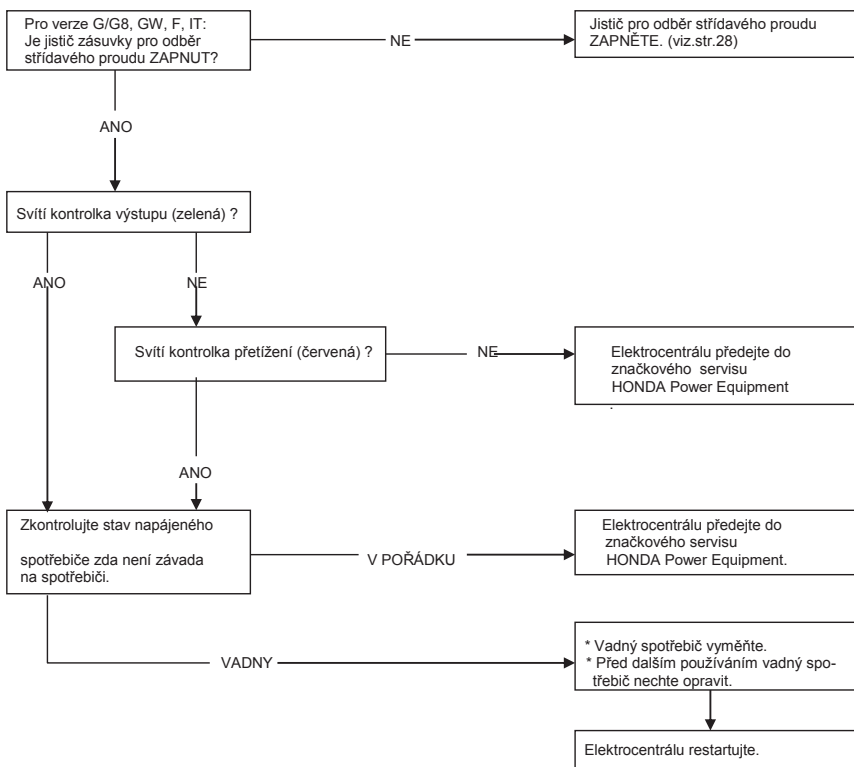


10. DIAGNOSTIKA PŘÍPADNÝCH ZÁVAD ČI POTÍŽÍ

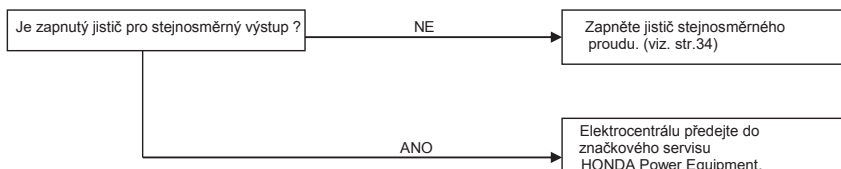
Motor nelze nastartovat



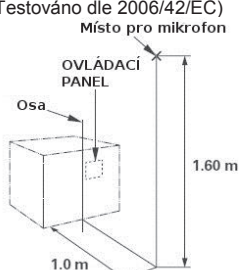
Připojený spotřebič nepracuje



Není napětí ve stejnosměrné 12V zásuvce



11. SPECIFIKACE

Typ elektrocentrály	EU30i		
Kódové označení	EAVJ		
MÍRY A VÁHY			
Délka	622 mm		
Šířka	379 mm		
Výška	489 mm		
Suchá hmotnost	35,2 kg		
MOTOR			
Model motoru	GX160K1		
Typ motoru	4-taktní jednoválec s rozvodem OHV		
Zdvihový objem	163 ccm		
Vrtání x Zdvih	68 x 45 mm		
Kompresní poměr	8,5 : 1		
Otáčky motoru	3600 - 4000 min ⁻¹ (při vypnutém ECO automatu plynu)		
Chlazení	Vzduchem		
Zapalování	Tranzistorové, bezdotykové		
Olejová náplň	0,53 lt.		
Objem palivové	5,9 lt.		
Zapalovací svíčka	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)		
ALTERNÁTOR			
Model alternátoru	EU30i		
Typ alternátoru	G/G8, GW, F, IT, RG	U	
Výstup střídavého proudu (AC)	Jmenovité napětí	230 V	240 V
	Jmenovitá frekvence	50Hz	
	Jmenovitý proud	11,3 A	10,8 A
	Jmenovitý výkon	2,6 kVA	
	Max. výkon	3,0 kVA	
Výstup stejnosměrného proudu (DC)	Pouze pro dobíjení automobilové 12V baterie Max. dobíjecí proud 12V,8,3 A		
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (Testováno dle 2006/42/EC)			
	74 dB(A)	-----	
Zkreslení	3 dB(A)	-----	
Hladina hluku naměřená (Testováno dle 2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB(A)	-----	
Zkreslení	3 dB(A)	-----	
Hladina hluku garantovaná (Testováno dle 2000/14/EC, 2005/88/EC)	92 dB(A)	-----	

Změna parametrů vyhrazena.

„uvedené údaje jsou hladiny emisí, které nejsou bezpodmínečně bezpečné pracovní hladiny. Zatímco existuje souvztažnost mezi emisí a hladinou expozice, nelze jednoznačně stanovit, zda-li je nutné přijímat nějaká opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální velikost expozice při práci zahrnují charakteristiku pracovní místnosti, jiné zdroje hluku, atd., stejně tak jako počet pracujících strojů a ostatní související činnosti a doba, po kterou je obsluha vystavena expozici hluku. Také přípustná hladina hluku je závislá na zákonech každého státu. Tato informace umožňuje uživateli co nejlépe vyhodnotit nebezpečí a risk.“

12. SCHEMA ZAPOJENÍ

INDEX

Verze G/G8, GW, F, IT, RG W - 1

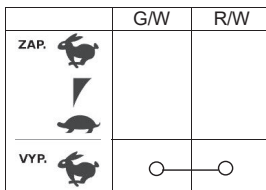
Verze U W - 2

SEZNAM ZKRATEK

Zkratka	Název v angl. jazyce	Název v českém jazyce
AC, CP	AC Circuit Protector	Jistič obvodu střídavého proudu
AC, NF	AC Noise Filter	Filtrace zvlnění výst. napětí (střídavý)
ACOR	AC Output Receptacle	Zásuvka střídavého proudu
(B)	B Type	Typ B
CoT	Parallel Operation Socket	Propojovací zásuvka
CPB	Control Panel Block	Blok ovládacího panelu
DC, D	DC Diode	Usměrnovací můstek
DC, NF	DC Noise Filter	Filtrace zvlnění výst. napětí (stjnosměrný)
DCOR	DC Output Receptacle	Zásuvka stejnosměrného proudu
DC, W	DC Winding	Vinutí stejnosměrného proudu
EcoSw	Eco Throttle Switch	Přepínač automatu plynu
EgB	Engine Block	Motorová jednotka
EgG	Engine Ground	Uzemnění motoru
ESW	Engine Switch	Vypínač zapalování
ExW	Exciter Winding	Budící vinutí
FrB	Frame Block	Rám generátoru
FrG	Frame Ground	Uzemnění rámu
(G)	G, GW, GP3 Types	Typy G, GW, GP3
GeB	Generator Block	Alternátor
GT	Ground Terminar	Zemnicí připojka
IgC	Ignition Coil	Zapalovací cívka
IU	Inverter Unit	Invertorový blok
MW	Main Winding	Hlavní vinutí
OLSw	Oil Level Switch	Hlídač hladiny oleje
OAL	Oil Alert Indicator	Kontrolka poklesu hladiny oleje
OI	Overload Indicator	Kontrolka přetížení (červená)
PL	Output Indicator	Kontrolka výstupu (zelená)
PC	Pulser Coil	Pulsační cívka
RBx	Receptacle Box for Parallel Operation	Zásuvkový box paralelního propojení
SW	Sub Winding	Budící vinutí
SP	Spark Plug	Zapalovací svíčka
SpU	Spark Unit	Jednotky zapalování
StpM	Stepping Motor	Elektromotor ovládání karburátoru
To Ge	T Generator	K elektrocentrále
Barva vodiče		
Bl	BLACK	Černá
Y	YELLOW	Žlutá
Bu	BLUE	Modrá
G	GREEN	Zelená
R	RED	Červená
W	WHITE	Bílá
Br	BROWN	Hnědá
Lg	LIGHT GREEN	Světle zelená
Gr	GRAY	Šedivá
LBu	LIGHT BLUE	Světle modrá
O	ORANGE	Oranžová
P	PINK	Růžová

PŘEPÍNAČE

Přepínač ECO Automatu plynu



ZÁSUVKY

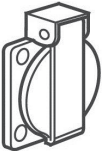
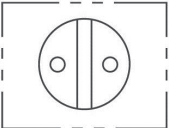

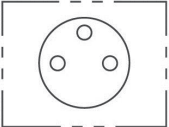

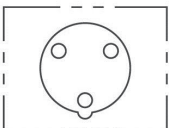
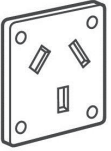
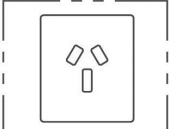
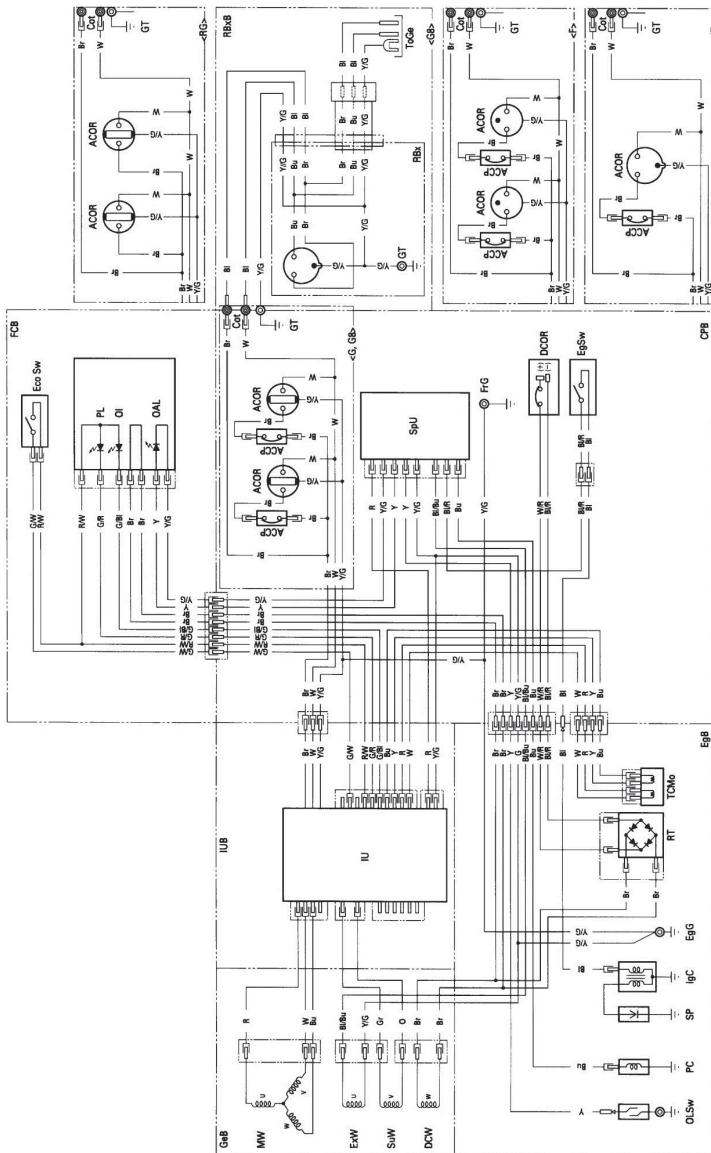
KONSTRUKČNÍ ZTVÁRNĚNÍ		VERZE
		G/G8, GW, RG
		F
		IT
		U

SCHÉMA ZAPOJENÍ

Verze G/G8, F, IT, RG



13. PŘEHLED HLAVNÍCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 2620 10 00
Fax : 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tåmfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athinon
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>,
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Avda. Ramon Ciuirans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A

Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 12601:2001	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : *1
b) Guaranteed sound power : *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
e) Notified body: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIUM

8. Done at:

Aalst , BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: see specification page.

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: voir page de spécifications

*1: consulte la página de las especificaciones

*1: Viz. specifikace str. 51

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-förskrämt om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declarație de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria * Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Subssemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul * Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonică în spațiu deschis
2	Maskinbeskrivning a) Allmän benämning Elverk b) Funktion c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer	Descripción de la máquina a) Denominación genérica Generador b) Función c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie	Descrierea echipamentului a) Denumire generică Molgenerator electric b) Domeniu de utilizare generarea energiei electrice c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs
3	Tillevärkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmelse standarder	Referencia de los estándar armonizados	Referința la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándar o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ	Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado	Directiva privind poluarea fonică în spațiu închis a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificat
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisă la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAAITMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina * Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym oświadczam, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	Allerkipottanut, Piet Renneboog vakuuttaa valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/laite täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Koneidirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina a) Denominação genérica Gerador b) Função c) produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série	Opis urządzenia a) Ogólne określenie Agregat prądowórczy b) Funkcja c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne	TUOTTEEN KUVAUS a) Vietsanomäärä Aggregaatti b) Toiminto sähkön tuottaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruido exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruido d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado	Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana	Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaistuksen arvioinnin menetelmä e) Tiedontointolin
8	Feito em	Miejsca	TEHTY
9	Data	Data	PAIVAMAARA

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Az alírott írt Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozik, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre * 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfelelőségre * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kültéri zajszintre	Podpísaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojí zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	EK atbilstības deklarācija ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētais pārstāvis vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadajām: * Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojumu * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidi
2	A gép leírása a) Általános megnevezése Áramfejlesztő b) Funkció elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név	Popis zařízení a) Všeobecné označení Elektrocentrála b) Funkce Výraba elektrické energie c) Obchodní název	Iedārta apraksts a) Vispārējais nosaukums Ģenerators iekārta b) Funkcija elektriskās strāvas ražošana c) Komerccnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Típus	d) Typ	d) Tips
	e) Sorozatszám	e) Vyrobné číslo	a) Sérijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Rabotajs
4	Jogtuló képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivalközzelesi a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauces uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Költési zajszint Direktíva	Směrnice pro hluk pro venkovní použití	Ārējo trokšņu Direktīva
	a) Mért hangerő	a) Námefény akusztický výkon	a) Izmērītā trokšņa līdums
	b) Szavatói hangerő	b) Garantovány akusztický výkon	b) Pieļaujamais trokšņa līdums
	c) Zajszint paraméter	c) Parametr hluku	c) Trokšņa parametri
	d) Meglelőelőzési becéselei előírás	d) Způsob posouzení shody	d) Atbilstības vērtējuma procedūra
	e) Kiselelt szervezet	e) Notifikovaná osoba	e) Informētā iestāde
8	Kellezés helye	Podpisáno v	Vieta
9	Kellezés ideje	Datum	Datums
	Slovak	Estonian	Slovenian
1	ES vyhlásenie o zhode	EU vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
	Dolupodpisány, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedeny strojejs je v zhode s nasledovnymi smernicami:	Käesolevaga kinnitab allkirjutatanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab köikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele:	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:
	* Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia)	* Masiniste direktiv 98/37/EU, 2006/42/EU	* Direktiva 98/37/EC, 2006/42/EC o strojih
	* Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita)	* Elektromagnetilise õhiklõususe direktiv 2004/108/EU	* Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti
	* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emissie hluku)	* Välisõura direktiv 2000/14/EU - 2005/88/EU	* Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hruposti
2	Popis stroja	Seadmete kirjeldus	Opis naprave
	a) Druhnové označenie	a) Üldnimetus	a) Vrsta stroja
	Elektrocentrál	Generaator	Agregat za proizvodnjo el. energije
	b) Funkcia	b) Funktsioon	b) Funkcija
	Výroba elektrického napätia	elektriennergia tootmine	proizvodnja električne energije
	c) Obchodný názov	c) Kaubanduslik nimetus	c) Trgovski naziv
	d) Typ	d) Tüüp	d) Tip
	e) Vyrobné číslo	e) Seerianumber	e) Serijaka številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščen predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Vide õhiklõustatud standardite	Upõhõvneni harmonizirani standardi
6	Dalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali špecifikaciji
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve	Välisõura direktiv	Direktiva o hruposti
	a) Nameraná hladina akustického výkonu	a) Mõõdetud helivõimsuse tase	a) Izmerjena zvočna moč
	b) Zaručená hladina akustického výkonu	b) Lubatud helivõimsuse tase	b) Garantirana zvočna moč
	c) Rozmer	c) Mõõra parameeter	c) Parametar
	d) Procedúra posudzovania zhody	d) Vastavushindamisemenetlus	d) Postopek
	e) Notifikovaná osoba	e) Teavitatud asutus	e) Postopek opravi
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum
	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
1	EB atitūlis deklaracija	EO декларация за съответствие	Samsvare sertifikat
	Igalotoloj atavoto vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktivų nuostatas:	Долуподписанит Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende skriftlister:
	* Mechanizmy direktivya 98/37/EB, 2006/42/EB	* Директива 98/37/EO, 2006/42/EO относно машините	* Maskindirektiv 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2004/108/EB	* Direktiva 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост	* Direktiv EMC: 2004/108/EC Elektromagnetisk kompatibilitet
	* Triukšmo lauke direktiva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas	Описание на машините	Beskrivelse av produkt
	a) Bendras pavadinimas	a) Общo наименование	a) Felles benevnelse
	Generaatorius	Генераторен комплект	Generator
	b) Funkcija	b) Функция	b) Funksjon
	elektros energijos gaminimas	производство на електроенергия	Producere strøm
	c) Komerçinis pavadinimas	c) Търговско наименование	c) Handelsnavn
	d) Tipas	d) Тип	d) Type
	e) Serijos numeris	e) Сервен номер	e) Serienummer
3	Gaminiojas	Производител	Produsent
4	Igalotias atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir špecifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktiva	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Utendørs direktiv får støy
	a) Išmatuotas garso galinumo lygis	a) Измерена звукова мощност	a) Målt støy
	b) Garantuojamas garso galinumo lygis	b) Garantirana zvuçova moçnost	b) Maks støy
	c) Triukšmo parametras	c) Параметърът шум	c) Konstant støy
	d) Tipas	d) Процедурата за оценка на съответствието	d) Verdi vurderings prosedyre
	e) Registruota įstaiga	e) Нотифициран орган	e) Gjeldende kjøretøy/kropp/øtømme/krog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato

Prohlášení o likvidaci stroje

Po ukončení životnosti stroje či při likvidaci stroje z důvodu možnosti poškození životního prostředí postupujte dle všeobecně platných zákonů, předpisů a místních vyhlášek. S ropnými produkty je nutné nakládat v souladu s předpisy o likvidaci ropných produktů v zájmu ochrany životního prostředí.

Ropné produkty doporučujeme předat k likvidaci v uzavřené nádobě do sběrný ropných látek. Ostatní části stroje předejte k sešrotování do sběrných surovin.

Prohlášení o nakládání s obalovým materiálem

Společnost BG Technik cs, a.s. – výhradní zastoupení Honda Power Equipment má uzavřenu smlouvu o sdruženém plnění se společností EKO-KOM, a.s. a s účinností od 1.7.2002 plní své povinnosti zajistit zpětný odběr a využití odpadu z obalů způsobem podle § 13 odst. 1 písm. c) zákona o obalech a zapojila se do Systému sdruženého plnění EKO-KOM pod klientským číslem EK-F06021283.

SERVISNÍ KNÍŽKA
HONDA
The Power of Dreams

Záruční list

ÚDAJE O ZAKOUPENÉM STROJI

Typ stroje: Model:

Výrobní číslo stroje (rám, podvozek...):

Výrobní číslo motoru:

ÚDAJE O MAJITELI STROJE

Jméno, Příjmení (Název firmy):

Adresa: Ulice:

Město:

PSČ:

Telefon:

Kupující svým podpisem potvrzuje svůj souhlas s tím, že společnost BG Technik cs, a.s. jako oficiální importér motorových strojů HONDA bude s uvedenými údaji nakládat výhradně pro svoji potřebu ve smyslu zákona 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Společnost BG Technik cs, a.s. ručí za bezpečnost údajů ve smyslu uvedeného zákona.

Kupující svým podpisem potvrzuje, že mu byl výše uvedený výrobek řádně předveden, převzal výrobek v provozuschopném stavu bez zjevných závad včetně příslušného návodu na obsluhu, servisní knížky, příslušenství a že údaje o výrobku a kupujícím jsou uvedeny pravdivě. Kupující byl řádně poučen o způsobu využívání, zásadách správné obsluhy, ovládání a technické údržby stroje.

Datum prodeje:

Podpis kupujícího:

Razítko a podpis prodejce

HONDA
POWER EQUIPMENT

Záruční list (kopie pro prodejce)

ÚDAJE O ZAKOUPENÉM STROJI

Typ stroje: Model:

Výrobní číslo stroje (rám, podvozek...):

Výrobní číslo motoru:

ÚDAJE O MAJITELI STROJE

Jméno, Příjmení (Název firmy):

Adresa: Ulice:

Město:

PSČ:

Telefon:

Kupující svým podpisem potvrzuje svůj souhlas s tím, že společnost BG Technik cs, a.s. jako oficiální importér motorových strojů HONDA bude s uvedenými údaji nakládat výhradně pro svoji potřebu ve smyslu zákona 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Společnost BG Technik cs, a.s. ručí za bezpečnost údajů ve smyslu uvedeného zákona.

Kupující svým podpisem potvrzuje, že mu byl výše uvedený výrobek řádně předveden, převzal výrobek v provozuschopném stavu bez zjevných závad včetně příslušného návodu na obsluhu, servisní knížky, příslušenství a že údaje o výrobku a kupujícím jsou uvedeny pravdivě. Kupující byl řádně poučen o způsobu využívání, zásadách správné obsluhy, ovládání a technické údržby stroje.

Datum prodeje:

Podpis kupujícího:

Razítko a podpis prodejce



ÚVOD

Tuto servisní knížku předává autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA zákazníkovi kupujícímu nový stroj HONDA.

Oddíl s podrobnostmi o stroji a jeho majiteli musí vyplnit Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA a slouží Vám jako záruční doklad. V této servisní knížce jsou rovněž uvedeny záruční lhůty a podmínky.

Váš stroj musí být minimálně po dobu trvání záruční doby kontrolován a udržován autorizovaným servisem HONDA POWER EQUIPMENT v servisních intervalech uvedených v návodu na obsluhu a této servisní knížce a pro případnou opravu používány výhradně originální náhradní díly HONDA.

Tato servisní knížka Vám rovněž umožňuje dokladovat záznamy o servisních úkonech. Řádně vyplněné záznamy slouží k umožnění případného prodloužení záruky a mohou zvýšit hodnotu Vašeho stroje při jeho případném dalším prodeji.

Návod na obsluhu a Servisní knížka jsou považovány za nedílnou součást stroje a musí být v případě dalšího prodeje předány novému majiteli.

V případě jakýchkoliv problémů se strojem, či v případě jakýchkoliv dotazů, Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA je připraven Vám pomoci.

Pevně věříme, že zakoupený stroj Vám usnadní a zpříjemní Vaši činnost a budete se Těšit z mnoha odpracovaných hodin.

Dovozce Honda – motorové stroje pro Českou republiku :

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 – Velká Chuchle
tel.: 283 87 08 48 - 51
fax.: 266 71 11 45
e.mail: honda@bgtechnik.cz
www.hondastroje.cz

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Firma BG Technik cs, a.s. jako výhradní zastoupení HONDA POWER EQUIPMENT pro ČR s nabytím účinnosti zák.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (tzv. NOZ) & zákon o ochraně spotřebitele zák.č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném znění (tzv. ZOS) poskytuje pro „spotřebitele“ na vady zakoupeného stroje minimální záruku 2 roky od data převzetí uvedeného ve Vašem Záručním listě a na příslušném dokladu o nabytí.

Během této doby autorizovaný servis Honda Power Equipment bezplatně opraví nebo odstraní jakékoliv závady zjištěné na Vašem stroji v souladu se zákonem a Záručními podmínkami (uvedeno níže).

• Standardní záruka 2 roky

Zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (tzv. NOZ) & zákon o ochraně spotřebitele zák.č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném znění (tzv. ZOS) stanovená záruční lhůta pro spotřebitele 24 měsíců od data převzetí spotřebitelem.

Firma BG Technik cs, a.s. si vyhrazuje právo úpravy záruční lhůty pro „podnikatele“.

• Prodloužená záruka

Na všechny typy elektrocentrál HONDA importovaných do ČR prostřednictvím oficiálního importéra a prokazatelně prodaných jako nové v síti registrovaných prodejců Honda Power Equipment, poskytuje firma HONDA možnost prodloužení **záruční lhůty** na dobu **5 let** při splnění specifikovaných podmínek.

Upozornění !

Případné prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné lhůty se týká pouze prvního majitele.

Prodloužená záruční lhůta naplatí pro akumulátory.

BG Technik cs, a.s. si vyhrazuje právo na případné zamítnutí prodloužené záruční lhůty nebo její ukončení, pokud nebudou splněny podmínky prodloužené záruční lhůty nebo jsou porušovány podmínky provozu stroje.

Podmínkami pro prodlouženou záruku nejsou nijak dotčeny podmínky poskytování zákonné záruční lhůty.

Kupujícímu je poskytována prodloužená záruka až do doby 5 let.

Rozhodující je proto uvedení majitele v záručním listě (soukromá osoba či firma). Bez uvedení údajů o majiteli do záručního listu zaniká nárok na prodlouženou záruku HONDA.

Prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné je rovněž podmíněno technickou prohlídkou stroje po uplynutí 12 měsíců od data prodeje a potvrzení v Servisní knížce autorizovaným servisem Honda Power Equipment.

Po uplynutí základní záruční lhůty je nutné předávat stroj k pravidelným ročním kontrolám do autorizovaného servisu Honda Power Equipment, kdy bude zákazníkovi tato kontrola potvrzena v Servisní knížce a tím prodloužena záruka o další rok až do celkové výše 5 let. Prodloužená záruka je podmíněna používáním výhradně originálních náhradních dílů, spotřebního materiálu a provozních kapalin. Tyto roční prohlídky jsou hrazeny zákazníkem dle platného ceníku prací autorizovaného servisu HONDA POWER EQUIPMENT, který prohlídku provádí.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje výhradně na výrobky vyráběné firmou Honda Motor Co.Ltd. a jejími výrobními pobočkami po celém světě.
2. Kupujícímu je poskytována záruka v souladu se Záručními lhůtami uvedenými výše.
3. Záruka se vztahuje výhradně na vady materiálu a na poruchy vzniklé vlivem chyb ve výrobě. Tato záruka není na újmou zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
4. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis HONDA POWER EQUIPMENT, který je držitelem příslušného certifikátu.
5. Nároky na záruční opravu mohou být uplatňovány jen v případě, že nedošlo ze strany zákazníka či jiné neoprávněné osoby k jakémukoliv neodbornému zásahu do konstrukce stroje nebo jeho opravě. Záruka je poskytována jen na původní originální díly.
6. Nároky na záruční opravu mohou být v případě prodeje převedeny na následujícího majitele po zbývajících dobu platnosti zákonné záruky.
7. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry obvyklé pro dotýčný druh výrobku a zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
8. Záruční list je platný pouze se současně přiloženým dokladem o prodeji výrobku.

9. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze nebo byl poškozen jakýmkoliv neodborným zásahem ze strany uživatele, či neautorizovaného servisu HONDA POWER EQUIPMENT.
 - b) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - c) nelze předložit záruční list výrobku.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) nebylo během záruční doby používáno originálního oleje nebo i jiných provozních náplní Honda, stejně tak jako používání neoriginálních zapalovacích svíček a vzduchových a olejových filtrů.
 - f) Bylo použito staré, zvětralé či jinak kontaminované nebo znehodnocené palivo.
 - g) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby.
 - h) k opravám v záruční době nebylo použito originálních náhradních dílů.
 - i) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - j) byl proveden zásah do konstrukce výrobku bez souhlasu výrobce, popř. dovozce.
 - k) vady byly způsobeny neodborným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - l) došlo k zamlčení skutečného počtu provozních hodin, podmínek provozu a skutečného technického stavu stroje.
10. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
11. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. lakování, šňůra ručního startéru atd.)
12. Záruka nepokrývá náklady na jakékoliv seřizovací a nastavovací práce spojené s běžnou dílenskou údržbou strojů, ani na servisní položky, jako:
 - a) běžný spotřební materiál nutný k bezporuchovému provozu jako např. olejová náplň, vzduchový filtr, zapalovací svíčka, spojovací materiál atd.
 - b) netěsností karburátoru, zanesení karburátoru, zanesení palivového systému způsobené použitím znečištěného, kontaminovaného nebo zvětralého paliva.
 - c) závady způsobené nedbalostí, špatným zacházením nebo používáním jinak, než je uvedeno v Návodu na obsluhu.
 - d) závady způsobené používáním stroje v nedostatečně větraném (prašném, vlhkém či jinak agresivním) prostředí.
13. Prodloužená záruční lhůta se nevztahuje na akumulátory.
14. Záruka se dále nevztahuje na stroje využívané k závodním účelům.
15. Tato záruka rovněž nepokrývá výdaje vznikající v souvislosti se záruční opravou, jako:
 - a) Výdaje vzniklé dopravou stroje do autorizovaného servisu.
 - b) Jakékoliv výdaje ve spojitosti s poraněním osob nebo náhodným poškozením majetku.
 - c) Kompenzace za časové ztráty, obchodní ztráty nebo poplatky za nájem náhradního zařízení po dobu záruční opravy.
16. HONDA si vyhrazuje právo rozhodnout o rozsahu a způsobu záruční opravy.
17. Na všechny originální součásti vyměněné podle této záruky se vztahuje tato záruka po zbývajícím dobu její platnosti.

SEZNAM VYBRANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HONDA POWER EQUIPMENT

Aktualizovaný podrobný seznam autorizovaných partnerů v ČR naleznete na www.hondastroje.cz nebo přímo u zastoupení Honda Power Equipment.

Dovozce Honda Power Equipment pro Českou republiku :

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 – Velká Chuchle
tel.: 283 87 08 48 - 51
e.mail: honda@bgtechnik.cz

POTVRZENÍ AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE HONDA POWER EQUIPMENT O PROVEDENÍ PŘEDPRODEJNÍ KONTROLY A SERVISU STROJE:

- Vybalení stroje z originálního obalu
- Kontrola a záznam výrobního čísla stroje Servisní knížky
- Kontrola a záznam výrobního čísla motoru do Servisní knížky
- Kontrola kompletnosti dodávky
- Celková kontrola stavu povrchu stroje
- Celková kontrola základních funkcí stroje
- Doplnění olejové náplně motoru na požadovanou úroveň
- Kontrola palivového systému
- Krátká provozní zkouška

Pozn.: provedení příslušného úkonu zaškrtněte

Práce provedl – Jméno, příjmení technika:.....

Datum:.....

Podpis:.....

Razítko a podpis prodejce



Při převzetí stroje jsem byl řádně seznámen a informován o jeho použití, způsobu ovládání a vlastnostech výrobku, záruce a servisních úkonech. Stroj mi byl řádně předveden, provedl jsem vizuální kontrolu stroje a nezjistil jsem žádné závady.

Datum:.....

Podpis kupujícího:.....

ZÁZNAMY O SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH ELEKTROCENTRÁLY

Musí být během záruky potvrzeny autorizovaným prodejcem motorových strojů HONDA po každé servisní prohlídce.


PERIODICKÁ PROHLÍDKA 12 MĚSÍCŮ (prohlídka umožňující prodloužení záruky nad rámec zákonné lhůty) (kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – kontrola, čištění
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

12 měsíců
Prohlídka s prodloužením záruky

Datum:

Razítko autorizovaného servisu



.....
Podpis vedoucího technika

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 2 ROKY (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok) (kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

2 roky
Prohlídka s prodloužením záruky

Datum:

Razítko autorizovaného servisu



.....
Podpis vedoucího technika


PERIODICKÁ PROHLÍDKA **3 ROKY** (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Celková dekarbonizace a čištění motoru +
+ zabroušení sedel ventilů
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

3 roky
Prohlídka s prodloužením záruky

Datum:

Razítko autorizovaného servisu



.....
Podpis vedoucího technika

PERIODICKÁ PROHLÍDKA **4 ROKY** (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

4 roky
Prohlídka s prodloužením záruky

Datum:

Razítko autorizovaného servisu



.....
Podpis vedoucího technika


PERIODICKÁ PROHLÍDKA 5 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

<p>5 let Prohlídka stavu</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 6 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Celková dekarbonizace a čištění motoru +
+ zabroušení sedel ventilů
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

<p>6 let Prohlídka stavu</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>


PERIODICKÁ PROHLÍDKA 7 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

<p>7 let Prohlídka stavu</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 8 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje, popř. olejového filtru
- Výměna vložky vzduchového filtru
- Čištění lapače jisker (pokud je namontován)
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola celkového stavu elektrocentrály
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola elektrického výstupu z elektrocentrály
- Uveďte počet odpracovaných motohodin

<p>8 let Prohlídka stavu</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

ZÁZNAMY O PROVEDENÍ REVIZE ELEKTRICKÉ ČÁSTI ELEKTROCENTRÁLY

Datum revize	Poznámky o provedení revize elektrické části elektrocentrály	Podpis a razítko revizního technika

ZÁZNAMY O PROVEDENÍ ZÁRUČNÍCH A POZÁRUČNÍCH OPRAV

(Záruční opravy musí být provedeny pouze v autorizovaném servisu HONDA POWER EQUIPMENT)

Datum opravy	Popis provedených prací	Vyměněné díly	Podpis technika a razítko servisu

Další výrobky

HONDA

POWER EQUIPMENT



www.honda-stroje.cz

3KZ28610

HONDA MOTOR CO., LTD 2016

CZ Vydání 2016_ Copyright BG Technik cs, a.s.